

Después de un fin de semana de atentados con 18 muertos, Sharon aisló los territorios palestinos

# La cortina de hierro

Páginas/14/15

**LIBERO**

**¡VAMOS NENES!**

El Sub-17 ganó el Sudamericano y Coria tiene el Masters

# Doble de éxitos

Suplemento Libero

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 19 MAY 2003

Colec. No 10.355

Buenos Aires, lunes 19 de mayo de 2003 - Año 16 - Nº 5208 - Precio de este ejemplar: \$1,50  
 Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Alfredo Zitarrosa: \$8  
 Opcional Tapa Nº 2 Historia de América Latina: \$5

A Lavagna no le preocupa el dólar por encima de los tres pesos, pero quiere evitar que suba o baje bruscamente por el movimiento de los capitales especulativos. **Página/12** adelanta las medidas que el nuevo gobierno tomará para controlarlos Páginas/2/3

# EL KIRCHDOLAR



Fotomontaje: G. Zalarán - G. Minicelli

## DROGAS

Los que militan por la legalización de las drogas acaban de ganar un aliado más que inesperado. "No es posible imaginar el fin de la violencia en Colombia sin la eliminación del narcotráfico, y no es imaginable el fin del narcotráfico sin la legalización de la droga, más próspera cada instante cuanto más prohibida", escribió nada menos que Gabriel García Márquez. No es que Gabo tenga hobbies novedosos: la frase es parte de un documento crítico sobre su país difundido ayer en Antioquia, Colombia, llamado "La patria amada, aunque distante".

**PLACER**  
**Energías japonesas**  
 Página/17

**24** Un raticida ahí, por Eduardo Aliverti

**12/13** La vida después de Baader-Meinhof, por María Esther Gilio

**El increíble caso del militante de H.I.J.O.S. acusado por un represor**  
 Página/8



## Plan K

Por Claudio Scaletta

El equipo económico que acompañará a Néstor Kirchner se prepara para resistir el embate de "los mercados". Saben que uno de los instrumentos de presión del poder económico puede ser la desestabilización del mercado financiero y evalúan medidas para controlar los movimientos especulativos. En la mira están los capitales golondrina que aumentaron su entrada al país en los últimos meses. La pelea es consistente con mantener un dólar alto, por encima de los 3,10 pesos, uno de los objetivos centrales del programa económico del nuevo gobierno.

En el entorno de Kirchner son optimistas. Creen que antes de fin de año la economía podría crecer a tasas de entre el 5 y el 6 por ciento. La clave residirá en mantener un dólar alto, garantía principal para la continuidad del proceso de sustitución de importaciones y mayores exportaciones que comenzó a consolidarse en el último trimestre.

Sin embargo, los objetivos de crecimiento podrían frustrarse si el nuevo gobierno no consigue mantener a raya las presiones desestabilizadoras que surjan desde los mercados financieros. Una presión coordinada que se hizo palpable el jueves y viernes pasados, cuando muchos operadores y bancos de primera línea saltaron de bonos a dólares y, sin que la demanda sea lo suficientemente significativa, las casas de cambio y el Banco Central ajustaron rápidamente sus cotizaciones cerca del 7 por ciento, dejando en claro lo que puede la coordinación del "mercado". Pero los temores no residen solo en la actitud que asuman los capitales locales, sino especialmente, en las "volatilidades" provocadas por el ingreso de capitales especulativos de corto plazo. El movimiento de estos capitales golondrina puede tener un efecto desastroso, tanto cuando entran como cuando salen, sobre las variables macroeconómicas básicas: el tipo de cambio y las tasas de interés.

Hasta ahora, las políticas de flexibilización del mercado cambiario impulsadas por el Banco Central han provocado un efecto contrario al buscado, por eso, en el equipo de Roberto Lavagna consideran medidas para limitar la libre movilidad de los capitales especulativos. En la memoria del equipo económico está presente lo sucedido en el último trimestre, cuando ingentes masas de capital de corto plazo entraron al país para aprovechar la coyuntura electoral. En un escenario mundial recesivo, con tasas mínimas en los países centrales, las diferencias que pueden obtenerse en los mercados emergentes son considerables. En el mes de abril, en Argentina se consiguieron rentabilidades 40 veces superiores a las de Estados Unidos.

En este contexto, tanto para evitar la volatilidad del tipo de cambio como para mantener a la vez un dólar alto, Roberto Lavagna considera 4 medidas de corto plazo:

♦ **Mix de prohibición de salidas más impuestos.** La aplicación de plazos mínimos de salida puede ser el principal instrumento para controlar el libre movimiento de los fondos especulativos. En principio, dicho mínimo de permanencia en el país sería de 180 días. Superado este plazo, la prohibición de abandonar la plaza local sería complementada con



La despedida fue masiva: el pueblo entero se volcó a despedir al presidente electo en el aeropuerto local.

## "Vamos a ver si se animan" a sostener la obediencia debida

Por Fernando Cibeira

Si Argentina fuera un país en el que las cosas sucedieran como en cualquier otro, ayer se hubiera hecho por primera vez en la historia un ballottage y tal vez recién hoy podría saberse el nombre del nuevo presidente. Néstor Kirchner se encargó de recordarlo. "Si hoy se estuviera votando, hubiera sacado el 70 y pico por ciento de los votos", apuntó. Y aseguró que "la decisión del menemismo de no presentarse a votar es un claro intento de desestabilización institucional". Pero aunque no hubo elecciones, Kirchner y su gente igual organizaron un festejo. Una caravana de un centenar de autos lo acompañó con banderas y tocando bocina desde su residencia en El Calafate hasta el aeropuerto, donde se subió al avión que lo llevó de vuelta a Río Gallegos. Allí, el presidente electo siguió puliendo el armado de su gabinete que presentará, mañana o pasado, en Buenos Aires.

"Con esa actitud desestabilizante lo único que hicieron fue impedir que la gente llegue a las urnas, pero la voluntad de la gente estaba", insistió Kirchner en el día del ballottage que no fue. Una de las preocupaciones del presidente es desbaratar la hipótesis que el renunciamento de Carlos Menem dejó a su futura gestión con una marca de debilidad de nacimiento. "Quien dice eso no me conoce en lo más mínimo. No puede ser débil quien pasó por todo lo que yo tuve que pasar", indicó, en referencia a su militancia en el peronismo durante la represión.

Luego de la visita -producción fotográfica incluida- al glaciar Perito Moreno del sábado, el futuro presidente y su esposa, la senadora Cristina Fernández de Kirchner, se quedaron un día más en la residencia que los gobernadores santacru-

Kirchner dedicó su almuerzo de ayer en El Calafate a las versiones sobre una maniobra de último momento para que la Corte refuerce la impunidad antes de que asuma. También marcó el domingo en que tendría que haber recibido un aluvión de votos.

ceños tienen en El Calafate y es su lugar habitual de descanso. Kirchner, en realidad, continúa siendo gobernador sólo en los papeles; ya redactó su renuncia pero recién le será aceptada por la Legislatura provincial el miércoles, en una sesión especial. Quien quedará a cargo del Ejecutivo provincial será entonces Héctor "Chango" Icazuriaga, cuyo cargo actual es el de vicepresidente primero de la Legislatura. Icazuriaga se convirtió en virtual vicegobernador y heredero cuando quien ocupaba el cargo, Sergio Acevedo, renunció para convertirse en diputado. Ahora el gobernador será presidente, así que a Icazuriaga le tocará completar el man-

dato por los meses que le faltan.

Kirchner salió ayer de la residencia sólo para ir a almorzar a un restaurante sobre avenida Libertador, la muy tranquila calle principal de El Calafate. Además de Cristina e Icazuriaga, lo acompañó su hija Florencia. Uno de los temas que dominaron la comida fue una definición que le había dado el sábado en una entrevista a *Página/12*, acerca de que no negociará ningún pacto de impunidad con la Corte Suprema. La definición tenía que ver con las versiones que indican que el gobierno de Eduardo Duhalde buscaría que la Corte considere inválida la ley que declaró la nulidad de la Obediencia Debida y el Punto Final. "Si fuera como dicen, tendrían que firmar esa resolución el martes. Vamos a ver si se animan a hacerlo", dijeron en el almuerzo.

En la cuadrada que lo separaba de la residencia, Kirchner debió demorarse lo suyo para saludar a la gente que se había reunido. La intención de El Calafate había convocado a "la población en general" a saludar al presidente electo a partir de las 15 en el playón de estacionamiento de la hostería del ACA. La gente se emocionaba al saludar a Kirchner. Para los santacruceños es un motivo de orgullo que su gobernador sea el primer presidente argentino nacido en la Patagonia. "Fuerza", le decían las señoras, muchas con sus hijos en brazos. Un hombre le contó que había apurado su vuelta desde Córdoba sólo para poder abrazarlo.

Desde ahí arrancó la caravana que lo acompañó los veinte kilómetros que debían recorrer hasta el aeropuerto internacional de El Calafate. Todavía nuevo, el aeropuerto es una de las obras con las que se promociona la administración Kirchner. Pese a que se trata de una villa turística de apenas 7 mil habitantes permanentes, la caravana fue exten-

sa. Los autos se habían adornado con afiches y banderas, y algunos chicos se habían vestido con la camiseta de la Selección Argentina. No hubo discursos. Los Kirchner se bajaron de la cuatro por cuatro que utilizaron en su estadía, volvieron a saludar a la gente que los vivaba desde atrás del alambrado que rodea la pista y se subieron al Cessna de la gobernación.

En su análisis del triunfo electoral que no pudo concretar, Kirchner se refirió también al apoyo que recibió del presidente Eduardo Duhalde y del PJ bonaerense. Dijo que había hecho esa alianza para que su candidatura no quedara apenas en lo testimonial, que sin ese apoyo no hubiera obtenido más que "el 12 o el 14 por ciento" en la primera vuelta, en la que finalmente sacó el 22

**Débil: "Quien dice eso no me conoce en lo más mínimo. No puede ser débil quien pasó por todo lo que yo tuve que pasar", dijo en referencia a su militancia.**

por ciento. No obstante, admitió que la estructura del peronismo bonaerense "en algunos casos ha sido nefasta" pero que también "a veces demonizamos cosas que no son así". Y destacó lo realizado por algunas intendencias como la de Hugo Curto en Tres de Febrero y la de Alberto Balestrini en La Matanza.

Y se volvió a Río Gallegos para terminar de armar el gabinete que ya tiene casi completo. Aunque jura y perjura que no hay argentino que pueda decir que le ofreció un ministerio, en su entorno confirman que los casilleros que faltan llenar son pocos y que, en su mayoría, los nombres no salen de los que están dando vueltas.



QUE PASE LOS TRES PESOS, SINO QUE SUBA Y BAJE

# para evitar el dólar serrucho

El equipo económico ya planea cómo dar batalla en el frente cambiario, de donde pueden venir embates. Las armas incluyen un combinado de restricciones e impuestos a los capitales golondrina, plazos fijos largos y un Central más militante.



Las pizarras fueron la escena táctica donde el establishment envió su mensaje el viernes. No hubo tantas operaciones, pero el dólar subió siete por ciento por el pase de las tasas.

una imposición decreciente. Esto es, se cobraría una tasa sobre los capitales que salen después del plazo dado, la que disminuiría cuanto más tiempo permanezcan en el país. Esta medida parece marchar a contrapelo de la liberalización generalizada ensayada en los últimos meses por el presidente del BCRA, Alfonso Prat Gay, la que redundó en millonarias ganancias para los capitales especulativos, aunque en Economía consideran que "la ortodoxia de Prat Gay es circunstancial".

◆ **Plazos fijos más largos.** Como los procesos de control de capitales actúan como "desincentivos" pero no limitan el flujo—pues siempre existirán vías de salida "alternativas", aunque a un mayor costo, comobien lo demostró la reciente experiencia local de control de capitales—es necesario recurrir a medidas de control sobre las operaciones concretas que realizan dichos capitales. La alternativa considerada por el equipo de Lavagna para reducir la volatilidad es eliminar los depósitos a plazo fijo de menos de 60 días. Una posibilidad menos radical podría ser disponer mayores encajes cuando existan depósitos de plazos más cortos. De esa manera se perseguiría evitar que los especuladores arbitren constantemente entre dólar y tasas para aprovechar la fluctuación de las cotizaciones.

◆ **Inducir la baja de tasas.** Esta medida se complementa con la anterior y se haría efectiva a través de los montos pagados por las Lebacs. Las Letras del Banco Central fueron utilizadas como alternativa del dólar cuando la divisa se escapaba imperceptiblemente hacia las 4 pesos por unidad. Por entonces, las tasas ofrecidas por la Autoridad Monetaria llegaron a un sideral 130 por ciento anual. Hoy ese valor se sitúa en torno al 20 por ciento. Cabe destacar que se trata de la primera vez en la historia en que la preocupación de un nuevo gobierno frente a la presión del poder financiero consiste en evitar la baja del dólar y no su disparada. Por eso, si el capital especulativo no está conforme con la menor tasa que pagará el Central, tendrá la alternativa de ir al dólar, aumentando de esa manera su cotización, lo que, en última instancia, resultará consistente con los intereses de Economía.

◆ **Intervención activa del Banco Central** para controlar el dólar. Si todos los mecanismos anteriores no resultan y el dólar sigue cayendo el Banco Central comprará divisas con emisión. En este punto podría preocupar, por ejemplo, el proceso inverso, una corrida contra el dólar frente a un cambio de expectativas. Pero en ese caso, los hombres de Lavagna destacan que la expansión monetaria habrá tenido

como contrapartida el incremento de reservas y el Central contará con las divisas necesarias para afrontar la corrida.

Por último, logrados estos objetivos de corto plazo, en el equipo de Lavagna consideran que la demanda de dólares también está garantizada para el mediano plazo. Sus fuentes serán 3:

◆ Las deudas del sector privado con el exterior.

◆ La mayor demanda por importaciones inherente al esperado crecimiento de la economía, proceso ya iniciado desde principios de año.

◆ Los pagos externos del Estado Nacional. En Economía esperan que este punto sea el menos significativo merced a un acuerdo favorable con el Fondo Monetario Internacional y a la refinanciación de la deuda con acreedores privados. Sin duda, una visión optimista.

LAS APUESTAS DEL PLAN ECONOMICO QUE PREPARA LAVAGNA

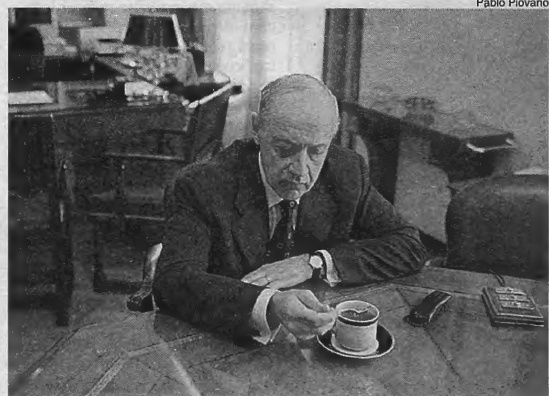
## Cuentas en orden y crecimiento rápido

Por C. S.

El programa económico del gobierno de Néstor Kirchner tendrá dos principios rectores: Sostener un dólar en torno de los 3,10 pesos como principal incentivo al modelo posconvertibilidad y mantener las cuentas fiscales en orden para priorizar el superávit primario. Definidos estos dos objetivos, es posible interpretar, en términos de consistencia, las medidas de política económica de Roberto Lavagna en su segunda etapa.

◆ **Impuestos.** La voluntad declarada de mantener a rajatabla el superávit primario significa que en materia tributaria no deben esperarse grandes cambios. Según adelantaron a este diario colaboradores del ministro, los cambios estarán atados al crecimiento de la recaudación. Pero como cerca de Lavagna estiman que el crecimiento llegará pronto, suponen que en el corto plazo "podrán moverse algunas alcuotas". El primer paso podría ser la baja del IVA a la mitad para los productos de la canasta básica.

◆ **Salarios.** Se intentará sumar al salario los 200 pesos adicionales que actualmente se pagan en el sector formal de la economía. Esta suma tiene significación para los salarios más bajos. En el caso del salario "mínimo, vital y (in)móvil" significa su duplicación. Aunque modesto, este objetivo promete generar rispideces con el sector empresario.



El ministro mantendrá el superávit pero con un ojo en crecer. AFJP y tarifas son dos de los problemas más tempranos.

Adicionalmente, en Economía creen que la mencionada baja del IVA provocaría una mejora del ingreso real de los asalariados. Sin embargo, se trata de un supuesto que desestima la inflexibilidad a la baja de muchos precios locales. Si se considera la experiencia histórica, la merma del tributo podría terminar siendo una mejora exclusiva para el sector empresario. No obstante, los técnicos del Palacio de Hacienda estiman que no es lo mismo una baja reducida y transitoria que una "significativa y permanente".

◆ **Jubilaciones.** En el entorno de Kirchner consideran que el sistema de las AFJP significó el desfinan-

ciamiento del sistema público. El primer paso para poner fin a la injusticia del pasado, entre ellas las de los aportantes cautivos y las comisiones desmedidas, será permitir el regreso de aportantes al sistema público. Cerca de Lavagna sostienen que éste será uno de los pasos inmediatos del futuro gobierno, una decisión que ya provocó furibundas reacciones en el establishment.

◆ **Obras públicas.** Hasta ahora han sido el caballo de batalla de la futura administración. En principio, siguiendo el "modelo Santa Cruz", se piensa en un plan de infraestructura, principalmente viviendas y obras viales. El gran tema es cómo será la financiación en un contexto

### ¿Dumping o trampitas?

El gobierno uruguayo constató la existencia de dumping (venta de productos en el exterior a menor precio que en el mercado local) en los productos exportados por seis aceiteras argentinas. En consecuencia, resolvió aplicar derechos compensatorios específicos. No obstante, la diferencia podría ser consecuencia de una maniobra más onerosa para el fisco argentino, la subfacturación de las exportaciones locales.

La investigación de la Presidencia de la República uruguay, que fue informada ayer por el diario *La República*, se inició dos años atrás ante denuncias de las empresas locales sobre las firmas argentinas Aceitera Martínez, Refinerías de Maíz, Arcor, Aceitera General Deheza, Nidera y Molino Cañuelas. Según la investigación, los márgenes de dumping detectados fueron de 49,78 por ciento (Nidera), 42,36 por ciento (Deheza), 35,77 por ciento (Cañuelas), 38,09 (Arcor), 11,80 (Refinería de Maíz) y 3,47 (Martínez). Como consecuencia de la práctica desleal de comercio, los derechos específicos fijados por Uruguay van desde dos centavos de dólar por litro en el caso de Aceitera Martínez hasta 26 centavos de dólar por litro para General Deheza. La posta la tiene ahora el Gobierno argentino, el que si bien admitió en distintas oportunidades la existencia de subfacturación, nunca llegó a resultados concretos en la individualización de las empresas.

de austeridad fiscal. Entre las alternativas se habla de un crédito del BID por 1500 millones de dólares, pero también en la creación de fondos fiduciarios de asignación específica conformados por aportes privados. También por el cambio en la regulación de los fondos de las AFJP para poder destinar a la obra pública una porción mayor.

◆ **Desempleo.** Se mantendrán los planes asistenciales actualmente en marcha y se confía en la obra pública para superar la coyuntura y en el crecimiento económico para el mediano y el largo plazo.

◆ **Negociaciones con el FMI.** Se dará en el marco de mantener el superávit primario, pero se espera una discusión dura en materia de expansión monetaria, tanto para controlar la cotización del dólar, como para aumentar la liquidez de la economía.

◆ **Deuda.** Continuará la política llevada adelante por Roberto Lavagna. En el caso de la deuda con acreedores privados: renegociación con un mix de quita y plazos más largos. Como ya adelantó el ministro, es posible que se cuestione en foros internacionales el carácter de acreedores privilegiados de los organismos multilaterales de crédito.

◆ **Tarifas.** La idea es otorgar ajustes de entre un 8 y un 12 por ciento, nivel que no es aceptado por las empresas. De todas maneras, se negociará sector por sector, aunque en Economía consideran "injustificados y sin sustento" los niveles de ajuste reclamados por las privatizadas.

RADIO PASILLO

# Misceláneas

De la Rúa perdió el tono. Barriónuevo perdió la memoria. Redrado, un sol para los chicos. Vladimiro, un émulo de Menem. De la Sota se hizo el sota. Los de Carrió cuidan su invicto. Hello Chacho!!!

Bullrich, una masa. Hadad se hace la película. Charly, la última alegría del otro Charly. El chiste de Internet.

Por Diego Schurman \*



## Corto mano, corto fierro... corto cable

El primer intento resultó en vano. Probó un par de veces más y nada. Después apeló al celular. "Hola, habla Fernando..." le devolvió el contestador. Pero el amigo de Fernando no se amilanó. Insistió e insistió hasta que finalmente pudo localizarlo. "Lo que pasa es que acá en Villa Rosa los vecinos me cortan el cable del teléfono...", empezó explicando De la Rúa sobre los problemas que lo acechan desde que dejó el poder.

## Una espátula para Luisito

Pasó del menemismo al duhalismo. Pero al ver que el candidato oficial, Néstor Kirchner, no bancaba su candidatura a gobernador catamarqueño, volvió a las filas de Carlos Menem, de quien algunas vez se dijo recontraalcachuete. Claro, por entonces Luis Barriónuevo pensaba que el ex presidente tenía alguna chance. Pero la realidad lo dejó pedaleando. Y, como buen gatopardista, intentó despegarse de la derrota a último momento. "Yo no perdí", se defendió el fin de semana.



Los carteles que hizo pegar en su provincia, con su foto, la del ex mandatario y la leyenda "Volveremos. Todos los catamarqueños ganamos con Menem", demostró exactamente lo contrario.

## Martin pescador

Estaba ilusionado con ser el ministro de Relaciones Exteriores de Néstor Kirchner. Y, con ese fin, llegó a inundar las calles porteñas de afiches que promocionan un libro de su autoría. Pero las señales que le llegaron desde el sur al secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería no fueron las mejores. A tal punto que a esta altura ya se considera fuera de competencia para esa cartera. Y por eso el fin de semana prácticamente le puso freno a su campaña, aunque no a las relaciones públicas. Al menos así quedó demostrado el sábado al mediodía en Happening, de Costanera Norte, donde se lo vio a gusto, junto a su mujer Ivana, jugando con los hijos de Bartolomé Mitre.



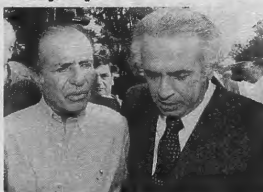
## Y volar, volar

Se llama Vladimiro. No es un



espía ruso, al menos no parece. Pero como aquéllos sabe de qué se trata la "carrera espacial". Por eso a la velocidad de un rayo sacó pasajes en un avión de línea para volar a otro mundo, y así alejarse de una guerra que es cualquier cosa menos fría. Dicho en criollo: tras la renuncia de Carlos Menem, su ex ministro Carlos Vladimiro Corach decidió volver a su vida académica en Oxford -lo hará en una semana-, para alejarse de la pelea intestina que hoy envuelve al menemismo.

## Panqueques



"Yo lo voy a ayudar a que gane, quiero verlo hoy", pidió Charly por teléfono. Del otro lado, Fernando Szerezevsky, vocero histórico de Alberto Kohan y de la campaña menemista, acordó el encuentro para la noche del lunes. Menem lo recibió en el primer piso del Hotel Presidente.

-Yo prefiero la fiesta menemista de la que hablan y no este velorio en el que vivimos -le dijo el riojano en la bienvenida, tras un abrazo afectuoso. Charly también dejó planteados sus reparos a la secta "Hare Kirchner", como se burló de la alianza entre el candidato oficial y Eduardo Duhalde. El músico no tardó un segundo en sacar su grabador y hacerle escuchar a Menem tres de sus nuevos temas. "El primero se llama 'Negociando' y tiene que ver con la guerra. Por eso empieza con música iraní", arrancó. "El segundo -siguió- es 'Rehén', tiene que ver con la actualidad y con la inseguridad, aunque yo, Carlitos, le doy otro sentido y te puede servir. Y el tercero se llama 'Asesinarie'. Y te va a encantar."

Los dos gobernadores esperaron prácticamente hasta el último día. Carlos Manfredotti, de Tierra del Fuego, no tuvo empacho en mostrarse para los medios en la sede porteña de la Casa de Santa Cruz luego de haber estado coqueteando con el menemismo. José Manuel de la Sota, de Córdoba, perdió la "presidencia" ya que después de haber estado negociando con Juan Carlos Romero un guiño para Carlos Menem -que tuvo su correspondencia en afiches callejeros- se inclinó por Néstor Kirchner, quien ni lento ni perezoso desistió de compartir una foto como quería el cordobés. En fin, son lo que alguna vez el poeta Diego Maradona definió "panqueques", porque se dan vuelta en el aire.

## Si entre ellos se pelean

Después de un largo receso impuesto por los comicios, la selección de fútbol del ARI vuelve a las canchas para defender su invicto de 7 partidos. Será el jueves y ante un desafío que promete romper la racha: el plantel periodístico de Samuel "Chiche" Gelblung. Los "lilitos" cuentan en sus filas con Rubén "La Araña" Lo Vuolo, Eduardo "El diputado Beate" Macaluse; Ariel "El cirujano" Basteiro, y Mario "El Abuelo" Cafiero, quien, como buen fanático de San Lorenzo, dice -y nadie lo confirma- jugar como el Be-

## La última alegría

A pesar de la tensión del momento político, Menem acompañó la música con movimientos de pies y chasquidos de dedos. Al rato ingresaron los "ministeriales". El vocero de Kohan dijo: "Ahora sí tenemos el gabinete completo". Charly ya se había ofrecido como ministro de Cultura. "Ojo que yo soy más ta-



to Acosta. Claro que, igual que en un equipo profesional, el tira y afloje interno del ARI (Cafiero soñaba con la candidatura a gobernador bonaerense y ese lugar quedó para Graciela Ocaña, quien ahora no sabe si emprender esa aventura) podría producir deserciones y apurar los tiempos de la primera derrota.

## El que se va sin que lo echen...

No fue tan larga su estadía en el país del Norte. O por ahí, al enterarse de la renuncia de Menem, y por ende de la inexistencia del ballottage, decidió apurar su regreso de Estados Unidos. Lo cierto es que



lento como Gilberto Gil", hizo reír a los presentes en alusión al hombre de la cultura del Brasil.

El país temblaba por la incertidumbre. Y Charly, el músico, decidió retirarse, no sin antes regalarle a su "amigo" una de las estatuillas del Premio Gardel. "Gracias, Carlitos, quedate tranquilo que todo va a salir bien", le dijo. Menem sonrió. Fue su última alegría.

Chacho Alvarez voló en las últimas horas a Buenos Aires acompañado por el ex funcionario Marcos Makón, un frepasista que supo revistar en las filas de Domingo Cavallo. Fila 11, asiento "J", el ex vicepresidente se entretuvo leyendo el anticastista diario de Las Américas, el único en español que ofrecían en la business class. Aparentemente se trata sólo de un regreso al país, aunque muchos siguen especulando con su posible vuelta a la política.

## Perdiendo la línea



Si Ricardo López Murphy probará suerte en la Capital para potenciar las chances de su candidatura a jefe de Gobierno, Patricia Bullrich, nadie lo sabe. Pero que a "La Piba" ese tema la desvela todos lo confirman. Y la propia involucrada se lo hizo saber el viernes a Marta Oyhanarte, durante un encuentro en el cálido lobby del Hotel Inter-Continental. La ansiedad quedó en evidencia en las palabras y también en la conducta: la ex funcionaria de la Alianza no pudo con las tentadoras masitas que, lentamente y como quien no quiere la cosa, deglutir sin piedad.

## Noche de película

Unos no responden los teléfonos, otros -enojados- no pagan sus apuestas, un tercer grupo viaja al exterior para poder digerir la derrota en soledad. Pero Daniel Hadad, quien también trabajó arduamente para la campaña presidencial de Carlos Menem, trató de no modificar su rutina. O al menos eso intentó demostrar el fin de semana cuando, acompañado por su mujer, Viviana Zocco, partió del country Mayling rumbo al Village Cinema, ubicado en el kilómetro 50 de la Panamericana. Nadie sabe qué película vio, pero sí es por la suerte que corrió su admirado ex presidente es muy probable que el dueño de Canal 9 haya optado por *Lejos del paraíso*.



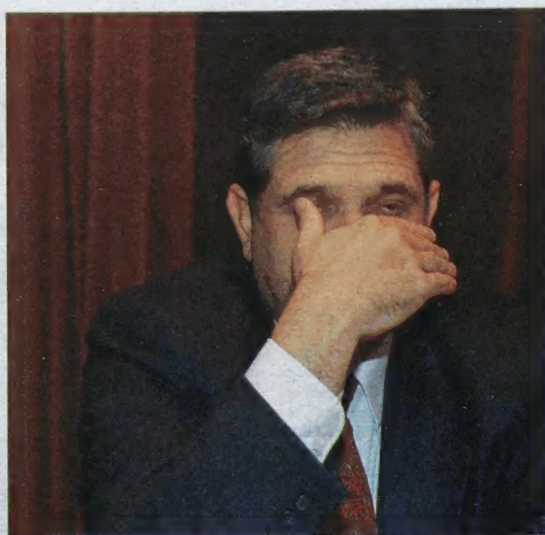
## Sutilezas

Internet no estuvo ajena a la decisión de Carlos Menem de bajar su candidatura. Aquí uno de los chistes que circularon sobre el tema:

"Dice la historia que Napoleón, durante sus batallas siempre usaba una camisa de color rojo. Para él era importante: si era herido no debía notarse. El pensaba que sus soldados se preocuparían, y en consecuencia dejarían de luchar, perderían su objetivo. El miércoles pasado, doscientos años más tarde, Menem apareció ante cámaras con un pantalón... marrón".

\* Colaboraron  
Nora Veiras y Nigol.





Carrió repitió que deja de ser diputada. López Murphy dijo que no va a hacer oposición "chantajista".

KIRCHNER, CARRIO Y LOPEZ MURPHY DEFINIERON ROLES

# A ambos lados del mostrador

Néstor Kirchner, Elisa Carrió y Ricardo López Murphy cruzaron ideas acerca sobre el rol del gobierno y la oposición en los meses próximos, con el acento puesto en el contexto que tendrá la nueva administración en los días inmediatos al 25 de mayo. "Espero que la oposición tenga la vocación de darle a la Argentina otro destino", dijo el presidente electo. "Creo que es hora de que los que tenemos la responsabilidad de gobernar demos la tranquilidad de una consolidación institucional."

—¿Y al menemismo que dice que va a colaborar desde la oposición qué le contesta?

—Que no les creo.

Kirchner fue entrevistado en el programa "Día D", que se emite por América TV, por el que también pasaron López Murphy y Carrió. Hablaron por tandas, en distintos momentos. El titular de Recrear primero. Fiel a su estrategia para instalarse como el referente de una nueva derecha pro transparencia, el ex ministro de la Alianza dijo que la renuncia de Carlos Menem al ballottage "no me sorprendió, pero no me gustó porque implica un desgaste institucional, ya que finalmente la elección terminó entre dos integrantes del PJ. Y ya van a ver el arreglo".

"Nosotros vamos a hacer una labor de oposición no complaciente pero tampoco chantajista. Vamos a trabajar (con el nuevo gobierno) en los temas de política de Estado y vamos a ser implacables en lo que hace a la corrupción."

El presidente electo, la líder del ARI y el liberal coincidieron ayer en televisión.

Cómo colocarse de cara a la nueva situación.

Carrió no estaba muy interesada en marcar las diferencias por sobre los puntos de acuerdo. "Kirchner va a contar con nosotros para enfrentar al establishment. Yo comparto lo que dijo sobre (frenar los aumentos de) las tarifas y lo vamos a acompañar en eso", señaló. De todas maneras, la líder del ARI volvió a desalentar las versiones sobre la integración de dirigentes de su partido en el futuro gobierno. Y consideró que el "riesgo principal es acostumbrarse a que no haya pluralismo".

Ratificó, en el mismo sentido, que no renovará su banca en el

Congreso para dejar "cualquier espacio de poder institucional, porque quiero demostrar que es posible construir políticamente sin tener cargos".

El presidente electo adelantó que estará renunciando el lunes a la gobernación, el martes viajará a Buenos Aires y que recién el miércoles anunciará la integración de los ministerios.

En cuanto al menemismo, relativizó las versiones sobre contactos con las segundas líneas del duhaldismo para buscar impunidad ante la futura administración, aunque opinó que "en la Argenti-

na hay sectores periféricos a determinados centros de poder que buscan generar conexiones o negociaciones que no tienen contacto con realidad. En nuestro caso, puedo decir que absolutamente nadie ha participado en ninguna negociación".

¿Ve en la salida de Menem el fin del menemismo? Kirchner dio a entender que todo lo contrario. La renuncia al ballottage, "no es inocente sino que intentó desestabilizarnos antes de empezar". El mandatario insistió en marcar a "los sectores corporativos y los empleados de las corporaciones que quieren condicionar lo que hay que hacer después del 25 de mayo". No hizo nombres, pero cuando le mencionaron al grupo de banqueros de Adebá que apoyó la fórmula Menem-Romero respondió que no lo iba a desmentir.

LOS NOMBRES QUE SUENAN PARA EL NUEVO GABINETE

## Un mar de especulaciones

**Volvió a quejarse. "Ya me armaron un montón de gabinetes, pero yo hasta el miércoles no lo voy a dar a conocer",** señaló ayer Néstor Kirchner. Sin embargo, la danza de nombres se volvió imparable. Y anoche volvieron a sonar candidatos para ocupar distintas carteras.

Entre las novedades está la posibilidad de que Jorge Taiana ocu-

pe la Cancillería. En cambio, Martín Redrado, José Octavio Bordón y Juan Pablo Lohlé ya no tienen chances. En las últimas horas aparecieron otros dos nombres: Abel Posse y Emilio Cárdenas.

Además de Cancillería, aún no se sabe quién ocupará la cartera de Defensa, Seguridad e Interior. En esta última cartera se mencionó a los gobernadores Eduardo Fellner

(Jujuy), Gildo Insfrán (Formosa) y Carlos Rovira (Misiones). Pero ayer le restaron chances de la misma manera que se comenzó a cotizar en Bolsa al vice de Tierra del Fuego, Daniel Gallo.

Existen otras áreas, amén de Economía donde ya fue anunciado Roberto Lavagna, donde parece haber más certezas. Por ejemplo, a Educación iría Daniel Filmus; a Jefatura de Gabinete, Alberto Fernández; a Trabajo, Aníbal Fernández; a Producción u Obras Públicas, Julio De Vido; a Desarrollo Social, Alicia Kirchner; a Turismo, el propio vicepresidente electo Daniel Scioli; a la SIDE, el ex diputado Daniel Variziat; y a Medios, Miguel Núñez.

Los que están esperando un cupo son el actual secretario general de la Presidencia, José Pampuro, y el secretario privado de Eduardo Duhalde, Juan Carlos Mazzón. Sobre el primero sobran elogios en el entorno de Kirchner por el trabajo realizado durante la campaña en la provincia de Buenos Aires. Sobre el segundo, en cambio, existen algunos reparos pero hasta ahora no lo suficientes como para bajarle el pulgar.

AMIA

Los familiares de las víctimas del atentado a la AMIA solicitaron ayer una reunión con el presidente electo, Néstor Kirchner, para pedirle que la investigación del caso se convierta en una "cuestión de Estado" para el nuevo gobierno. Durante un breve acto realizado ayer, al cumplirse 106 meses del acto terrorista contra la mutual judía, Luis Czerwinski exigió que se descubra a "los culpables del atentado, a los encubridores, a todos quienes impidieron que esta investigación se lleve a cabo, y que se los juzgue y se los condene. Esperamos firmeza del nuevo presidente y una justicia que sea igual para todos. Más allá de quienes tengan que ser juzgados y condenados, esperamos verdad y justicia", agregó Czerwinski, miembro de la agrupación Familiares y Amigos de las Víctimas, quien fue el principal orador del encuentro. Al finalizar su discurso, los presentes encendieron una vela por cada uno de los 85 muertos de aquel 18 de julio de 1994.

## Romero retoma

Juan Carlos Romero reasumirá hoy la gobernación de Salta para completar los últimos siete meses de su administración, al finalizar la licencia que solicitó para acompañar a Carlos Menem en la fórmula presidencial del Frente por la Lealtad. Durante la campaña electoral, había quedado a cargo del Ejecutivo salteño el vicegobernador Walter Wayar.

## De la Sota intenso

"El gobierno que asumirá el 25 de mayo es nuestro gobierno, es peronista y debemos sentirnos parte de él", aseguró ayer el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, en Villa Carlos Paz. Exhortó además a sus equipos a trabajar "con más intensidad" de cara a las elecciones del 8 de junio, en las que el mandatario provincial buscará su reelección.

## Samper, el renunciado

El fiscal de Estado de San Luis, José Samper, renunció a su cargo y su dimisión fue aceptada ayer por el Ejecutivo provincial. Si bien no explicó los motivos de su decisión, el ahora ex funcionario había denunciado una campaña en su contra de parte del periodista Daniel Miranda, de *El Diario de la República*, propiedad del gobernador electo, Alberto Rodríguez Saá.

EL PROGRAMA DE DESPEDIDAS DE DUHALDE

## Ultimos actos antes del viaje

Actos oficiales, reuniones protocolares y fútbol formarán parte del menú que la agenda oficial le tiene reservado a Eduardo Duhalde en su última semana como presidente de los argentinos. Dentro de seis días entregará el poder a Néstor Kirchner y partirá junto a su esposa Chiche al exterior.

Todo comenzará el lunes con un viaje a la localidad bonaerense de San Miguel del Monte, donde el mandatario participará de un acto

con las autoridades municipales. Una vez que Néstor Kirchner regrese de Santa Cruz, probablemente el martes, Duhalde mantendrá una reunión con el presidente electo. A mitad de la semana tendrá lugar la última reunión de gabinete, en la que se cerrarán las cuestiones previas a la transmisión del mando.

El miércoles, el Presidente se podrá dar el gusto de cumplir un viejo sueño: la inauguración del Estadio Único de La Plata con el clásico rioplatense Argentina-Uruguay,

Para los últimos días de la semana, la agenda prevé reuniones de despedida con sus colaboradores.

El sábado comenzará con un marcado tono religioso: el Tedéum que se hará en la Basílica de Luján. Por la noche, Duhalde ofrecerá una cena de despedida para todos los funcionarios de la quinta presidencial de Olivos.

El último acto público del jefe de Estado será la entrega de la banda y los atributos presidenciales a Néstor Kirchner el próximo domingo.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



LOS DESMANEJOS FINANCIEROS AMPARADOS POR LA JUSTICIA

# Informe sobre la historia de Brukman

Las obreras de la fábrica presentan hoy a la Legislatura un documento con los lados oscuros del grupo industrial quebrado.

Por Laura Vales

Este domingo se cumplió un mes del desalojo de las trabajadoras de Brukman, que permanecen acampando a 50 metros de la fábrica. El conflicto tiene abierta una vía de negociación en la Legislatura, donde hoy está prevista una reunión para discutir la presentación de un proyecto de ley de expropiación —definitiva de las máquinas y transitoria del edificio— que podría destrabar la situación. Para respaldar esa medida, el equipo de abogados de las trabajadoras reunió los antecedentes de la textil. El informe sigue el comportamiento empresario durante los últimos años, con el planteo de que la Justicia le hizo de respirador artificial a la firma mientras ésta tomaba actitudes cada vez más oscuras hacia los trabajadores y aumentaba su endeudamiento.

"El grupo Brukman estaba conformado por tres empresas: Brukman Construcciones, Brukman Hermanos (de electrodomésticos) y Confecciones Brukman SAIC. Las dos primeras ya quebraron. En 1999, cuando comienzan las más serias irregularidades en el manejo de la última, se modificó la razón social de Confecciones Brukman por Cebex SA para que no se relacionara a Brukman con los manejos de las dos anteriores. En el transcurso de ese mismo año comenzaron los pedidos de quiebra contra Cebex", dice el texto de las abogadas Miryam Bregman y Mariana Salomón. En septiembre del 2000 también se declaró la quiebra de Cebex. La empresa se presentó en el juzgado y solicitó convertirla en concurso preventivo de acreedores.

Para otorgar tal beneficio, la ley exige presentar los balances de los últimos tres años, necesarios para establecer qué bienes y fondos existen para afrontar las deudas que se le reclaman. Estos balances nunca se presentaron ("el último que figura en el expediente es del '97"). Tampoco los libros contables, lo que motivó

**Técnicas:** "Hay dos formas de vaciar una fábrica. Una es sacar las maquinarias y el stock, otra es endeudar a la empresa, tomar créditos excesivos".

quejas de la síndica Elina Fernández por "la desatención" a sus pedidos. Para los abogados, este ocultamiento tuvo el objetivo de evitar pagar o pagar menos a los acreedores, "entre ellos a los trabajadores, quienes reclaman sueldos y cargas sociales impagos, y al fisco desde el inicio del concurso", sostuvo Bregman.

A pesar de haber incumplido con esas exigencias, el juzgado otorgó la conversión de la quiebra en concurso en favor de la empresa.

"Hay dos formas de vaciar una fábrica", dice a **Página/12** uno de los funcionarios de gobierno que participan de las actuales negociaciones. "Una es sacar las maquinarias y el

stock, otra es endeudar a la empresa, tomar créditos excesivos. Este es el caso de Brukman." La deuda reconocida por la empresa alcanza, según su apoderado, el abogado Jaime Muszkat, "unos cinco millones de pesos". Un alto porcentaje, "2 millones 700 mil pesos", sostiene la abogada de las obreras, corresponde a deudas con el Estado. En el juicio comercial la fábrica fue valuada en dos millones 900 mil pesos, casi tanto como esa deuda: el inmueble está tasado en 1.900.000 y la maquinaria en 1.000.000. En base a estos números, las trabajadoras reclamaron inicialmente la expropiación sin pago de la empresa, un paso improbable porque va a contramano de la Constitución nacional. El planteo podría aplicarse ahora, si el Estado decide recuperar sus deudas y comprar con ellas las maquinarias.

Cuando en abril del 2002 la Justicia envió a un grupo de funcionarios a recorrer la fábrica donde las mujeres ya estaban produciendo por su cuenta, se topó con una situación inesperada. La empresa las había denunciado por robo, acusándolas de estar vendiendo la maquinaria. Pero los oficiales de Justicia que controlaron las existencias de cada piso encontraron 22 máquinas más de las que esperaban hallar. La diferencia puso al descubierto que Brukman no sólo había omitido entregar los libros contables sino que también habían presentado a la Justicia un listado incompleto de sus bienes, ocultando su verdadero patrimonio.

Aquella denuncia falsa de robo contra las trabajadoras dio origen al primer intento de desalojo del edificio, que la policía no pudo sostener porque vecinos de las asambleas, organizaciones sociales y políticas se reunieron en la puerta de la fábrica para repudiar el operativo policial.

También se omitieron los pagos debidos. "A mediados del '95 empezamos a tener problemas para cobrar. En lugar del sueldo nos daban vales de 100 pesos semanales, que después se convirtieron en 90, 80, 70 y al final cinco y dos pesos—recuerda Macario Avello, costurero—. La empresa se fue endeudando con nosotros. A mí todavía me deben 4800 pesos. En los últimos años teníamos que trabajar gratis los sábados como 'aporte' voluntario, bajo la amenaza del cierre."

Los Brukman tampoco realizaron aportes jubilatorios, no pagaban cargas sociales ni los seguros de retiro. De las 300 personas que trabajaban inicialmente, al momento en que los empresarios abandonaron la fábrica quedaban sólo 115. El 30 de noviembre de 2001 una situación límite condensó de manera horrible todo el malestar en una muerte. Marcelo Rojas, empleado de 28 años, murió por una infección respiratoria vinculada con el HIV. "No podía comprar todos los medicamentos que necesitaba porque no le pagaban el sueldo", explicó su mamá, Sara, a **Página/12**. "Me venía a pedir a mí porque estaba alquilando, pero yo no lo podía ayudar. El último mes, mientras estuvo internado, me decía que reclamara a Brukman porque necesitaba cosas que no podíamos darle, pedía una Seven-up,



Ayer hizo un mes del violento desalojo de las trabajadoras que habían ocupado Brukman. Hoy se abre una instancia de mediación en la Legislatura porteña, donde se la puede expropiar.

quería que le consiguiéramos un televisor para entretenerse, pero le mandaban a veces 30 pesos, a veces 50 por semana. Le quedaron debiendo 2700 pesos entre sueldos y aguinaldo. A mi hijo la empresa lo abandonó. No le pagaron el seguro de vida ni el fallecimiento. Para velarlo la única ayuda que recibí fue la de

los empleados, que juntaron entre todos 100 pesos y me los acercaron." Dieciocho días más tarde comenzó el conflicto.

En enero, cuando las trabajadoras empezaron a producir, comprobaban que a pesar de las dificultades era tan difícil pagar los sueldos y levantar la fábrica. Desde entonces in-

corporaron a personal despedido. En el año y medio que mantuvieron la fábrica trabajando cubrieron no sólo sus sueldos, sino también el de una compañera que enfermó de cáncer y está en tratamiento. Lo siguen haciendo aún hoy, cuando el desalojo les impide producir y deben sostenerse con un fondo de huelga.

EL LIDER DE SMATA, EXPULSADO DE FITIM

## Ginebra no quiere a Rodríguez

Por Gaby Weber

La reunión del Comité Ejecutivo de la Federación Internacional de los Trabajadores Metalúrgicos (Fitim) en Ginebra terminó el jueves con la suspensión de José Rodríguez de su puesto como vicepresidente. Rodríguez, desde 1973 secretario general del sindicato Smata, ocupaba el cargo en el organismo internacional desde hace casi treinta años. Rodríguez está acusado de haber participado en la represión contra trabajadores en la Mercedes Benz Argentina durante los años 70. Antes de la dictadura y en tiempos de la Triple A, denunció una carta al ministro de Justicia a la comisión interna independiente de la planta "prohibida por la subversión", y al paro de cuatro mil obreros como "típico acto de la guerrilla de la fábrica". Según documentos del archivo de la Fitim, Rodríguez y el entonces ministro de Trabajo, Carlos Ruckauf, pidieron el despido de más de 115 obreros de la Mercedes Benz, entre ellos quince trabajadores que después del golpe militar fueron secuestrados y desaparecieron.

En el Juicio por la Verdad de la ciudad de La Plata, Rodríguez declaró que durante la dictadura militar no sabía nada de los desaparecidos y que recién se enteró de ellas con la Conadep. Durante años, la Fitim cerró los ojos y ni siquiera aceptó los documentos ofrecidos contra su vicepresidente. El alemán Klaus Zwickel, presidente de la Fitim y del sindicato IG Metall, lo protegió a pesar del malestar creciente en el seno de la Fitim. El sindicato metalúr-

gico austriaco fue el primero en pedir oficialmente una investigación de la Fitim contra Rodríguez. Los italianos, franceses, españoles y canadienses lo siguieron.

En octubre, Ricardo Monner Sans hizo en el nombre de los familiares de los desaparecidos de la Mercedes Benz una denuncia penal por asociación ilícita, involucrando a la firma, a José Rodríguez, a Ruckauf y a militares. En enero, la central sindical brasileña CUT invitó en el marco del Foro Social Mundial de Porto Alegre a que se informara sobre el asunto. Con la presencia de dirigentes metalúrgicos de todo el

**Denuncia: Ricardo Monner Sans hizo en el nombre de los familiares de los desaparecidos de la Mercedes Benz una denuncia penal por asociación ilícita.**

mundo, se escucharon los relatos de los ex trabajadores de la Mercedes Benz. Además, se escribió una carta a la dirección de la Fitim, pidiendo que se rompa el silencio y que se tome una actitud clara contra el vicepresidente que presuntamente está involucrado en la violación de los derechos humanos. El sindicato brasileño CNM pidió la suspensión de José Rodríguez.

Rodríguez intentó salvarse. Su abogado, el ex ministro de Cámpora Esteban Righi, solicitó a la fiscalía federal que sigue la causa en Buenos Aires un certificado para presentarlo frente a la Fitim con el argumento de que "era una víctima de la dic-

tadura". Rodríguez, por su parte, declaró frente al organismo gremial internacional que quienes participaron de la comisión interna de Mercedes Benz de los años 70, posteriormente desaparecidos, "no eran miembros del sindicato sino que eran apoyados por la organización terrorista Montoneros" y que Smata iba a iniciar querrelas penales contra la periodista alemana Gaby Weber y "el terrorista Horacio Verbitsky", lo que hasta la fecha no hizo.

Al único que podía convencer con esta argumentación era a Klaus Zwickel, que respondió a las críticas de Porto Alegre diciendo que si Rodríguez no era condenado, era considerado inocente. Esta actitud fue tomada por los sindicalistas alemanes como una autodefensa. Zwickel, que deja el cargo en octubre, es investigado por la fiscalía de Dusseldorf por irregularidades en la privatización de una empresa de telecomunicación. Ochenta delegados sindicales de fábricas de Daimler Chrysler en Alemania y el congreso de la juventud sindical de la IG Metall firmaron una carta abierta solicitando la suspensión del argentino.

La discusión en el Comité Ejecutivo en Ginebra fue dura. El "argumento" de la delegación de Smata no convenció. Estaba en la mesa un certificado de la Justicia argentina, presentado por el abogado Monner Sans, en el que constaba que las investigaciones están en marcha y que Rodríguez es uno de los involucrados. Finalmente, 17 delegados votaron apartar a Rodríguez de la dirección de la Fitim. El delegado colombiano se abstuvo. La delegación argentina se retiró bajo protesta, anunciando que Smata iba a abandonar la Fitim.



## UNA HERRAMIENTA DE CONTROL CIUDADANO

Esta base de datos incluye a todos los inspectores de la Ciudad de Buenos Aires. Permite verificar si la persona que se presenta como inspector pertenece efectivamente al Gobierno de la Ciudad. Está a disposición de los vecinos y de los establecimientos comerciales, industriales y de servicios. El acceso es inmediato, libre y gratuito.

FICHA DE INFORMACION.  
NOMBRE: RAUL H. ANDRES.  
DIRECCION GENERAL VERIFICACIONES Y CONTROL.  
AREA: DEPARTAMENTO CLAUSURAS.  
FICHA CENSAL: 320387.  
DOCUMENTO: DNI 42 85 567.  
TAREAS: CLAUSURAS Y CONTROL/CLAUSURAS



## REGISTRO DE INSPECTORES Y VERIFICADORES

### BUSCADOR POR INTERNET



Ingresa al sitio  
[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)



Pulse en Registro  
de Inspectores



Pulse en búsqueda  
de Agentes



Complete el formulario  
de búsqueda.

### POR TELEFONO

📞 0800-999-2727

Una operadora verificará en el momento los datos del inspector e informará en qué área trabaja y qué funciones cumple.

El servicio funciona todos los días de 7 a 24 horas.



## OPINION

Por Washington Uranga

## El país real

Bien sabido es que cuando decimos "la realidad", más que hablar de los hechos y de los datos que están ante nuestros ojos nos referimos apenas a nuestras interpretaciones sobre esos acontecimientos. La realidad no es lo tangible, sino lo que cada sujeto piensa, analiza, interpreta y siente sobre los hechos. Por eso hay casi tantas "realidades" como personas decidan nombrarla o referirse a ella. También cuando los dirigentes políticos y sociales se refieren a esa realidad lo que están haciendo es transmitiendo sus interpretaciones, sus propias jerarquizaciones y valores sobre tal o cual acontecimiento. Por eso las inundaciones de Santa Fe pueden ser el "resultado de un fenómeno climático sin antecedentes", para algunos, el fruto de la "desidia y la falta de políticas" para otros o "una catástrofe" para un tercero. Para cada uno de estos interlocutores la "realidad" de la inundación santafesina tiene distintas formas de ser nombrada. Pero detrás de estas formas de nombrarlo hay un país real, una situación real cruda y dramática: las muertes, la destrucción, los evacuados, las pérdidas materiales y la desolación de tantas personas. Este es el país real, sin importar cómo se lo nombre o cómo se pretenda dibujar esta realidad. En pocos días más Néstor Kirchner estará asumiendo como nuevo presidente de Argentina y con él estará un equipo de personas que tendrán que dirigir, conducir y construir políticas en favor y al servicio de los argentinos y de las argentinas. Cabe también en este caso la diferencia entre "la realidad" y el "país real". A pesar de todas las circunstancias, también de los manejos poco transparentes que rodearon el proceso político de los últimos años y los prolegómenos a la elección, existe en buena parte de la ciudadanía una expectativa abierta y una disposición mayoritaria no sólo a renovar el crédito sino, en la medida en que se abran canales, a participar en la reconstrucción. Una de las condiciones será, sin duda, que quienes se hagan cargo de la gestión dejen de expresarse sobre la realidad —posición que algunos funcionarios adoptan con aire deportivo como si fueran comentaristas de lo que ocurre— y se hagan cargo, tomen en cuenta y ofrezcan caminos y vías de solución para el país real. Ese país real que hoy es mucho más pobre que hace uno, dos o cinco años. Ese país real habitado por ciudadanos de carne y hueso que no van a soportar que se les hable de su "realidad" sino que necesitan —imperiosamente— transformar sus condiciones materiales de existencia. Es decir, salir de la pobreza y la exclusión.

# Juicio oral contra un militante por "amenazar" a un represor

Hernán Zalazar entregó una carta en casa del coronel retirado Sánchez Toranzo, que lo acusó por amenazas. Un caso increíble.

Por Adriana Meyer

“Cuando me interroguen en el juicio no me voy a sentar porque en el banquillo deben estar los asesinos y los torturadores”, afirmó Hernán Zalazar ante *Página 12*, a pocas horas de ser protagonista del primer juicio oral de un represor contra un militante de H.I.J.O.S., una de las agrupaciones que nuclean a los hijos de los desaparecidos. Tras haber sido es-crachado por esa organización en 2000, el coronel retirado al que algunos sobrevivientes acusan de ejercer la “tortura psicológica” inició una causa por el delito de “amenazas” contra este joven. Zalazar será juzgado hoy por la Justicia correccional de Morón, en un proceso que ya lleva dos años y medio. Su defensa confía en que será absuelto, pero si hay condena el caso podría crear un precedente para la criminalización del es-crache, un recurso de sanción social hacia los represores.

El coronel retirado Carlos Oscar Sánchez Toranzo figura en la galería de represores del *Nunca Más*, fue subsecretario de Seguridad Interior durante la primera etapa del gobierno menemista y colaborador del ex intendente de Morón Juan Carlos Rousselot. El 23 de marzo de 2000 fue es-crachado en la Universidad de Morón por la agrupación H.I.J.O.S. y otros organismos. Allí daba clases en la cátedra de Política de Desarrollo y Seguridad Nacional, de la carrera de Turismo. *Página 12* estableció que ya no integra el plantel docente de la universidad. Cuatro meses después, el coronel envió una carta documento a la Sociedad de Fo-

se”, relató Zalazar a *Página 12*. “Le dije que la carta era para Sánchez Toranzo, en ese momento lo escuché gritar y me fui. En ningún momento lo amenacé”, completó. El joven caminó unos pasos y enseguida apareció un patrullero, los policías lo pusieron contra la pared, le pidieron que se identificara y le secuestraron una copia de la carta que tenía en la mano. “En eso llegó Toranzo identificándose como teniente coronel, mientras me metían en el patrullero sin decirme por qué me detenían, y terminé en la comisaría. Después de una hora me comunicaron que Toranzo me acusaba de haberlo amenazado de muerte”, contó Zalazar.

Veinte días después, la casa de Segunda Rivadavia 15.551, donde viven el coronel y su familia, amaneció cubierta por una valla metálica y forrada en nylon. Sus vástagos habían empapelado la zona con unos afiches que se apropiaron de la tipografía utilizada por H.I.J.O.S. con la consigna “No a las leyes de punto final y obediencia debida, no a la impunidad, no a la caza de brujas, H.I.J.O.S. de Sánchez Toranzo”. Sin embargo no hubo desmanes ni bombas de pintura contra el frente. El acto de repudio se hizo en la esquina, con adhesiones de Abuelas de Plaza de Mayo y otros organismos.

Mientras tanto, el aparato judicial se puso en marcha. Ismael Jalil, abogado de Zalazar, explicó que su defendido “nunca tomó contacto con Toranzo, por lo tanto nunca pudo haberle infundido el temor necesario para configurar el delito de amenazas”. Según el letrado, el coronel presentó untestigo “conocido de ellos” que nunca fue detectado por la policía. En el expediente, al que *Página 12* tuvo acceso, un agente de la comisaría segunda de Morón declaró que sólo escuchó a Zalazar “profiriendo insultos”, y que “no presencié o escuché amenaza alguna”. En la primera declaración testimonial, Toranzo declaró como profesión “coronel del Ejército Argentino”, mientras que en la segunda se definió como “docente universitario”. Además, los Toranzo denunciaron haber sido amenazados en forma telefónica.

Todos los planteos efectuados por la defensa del joven fueron rechazados, y fue así que tras dos años y medio de proceso el fiscal Andrés de los Santos elevó el caso a juicio oral, con la convalidación del juez de garantías Ricardo Fraga. Hoy Zalazar comparecerá como acusado de “amenazas” contra Sánchez Toranzo ante el juez correccional de Morón Daniel Leppen. “El delito no está acreditado, pero el criterio es que todo se discute en la instancia oral, y más si tiene olor a social como esto”, se lamentó Jalil. Y se preguntó “¿qué le puede infundir a Toranzo un pibe que representa a los hijos de los desaparecidos, que le toca el timbre con un papelito en la mano?” Aunque el letrado es optimista en cuanto a la absolución de Zalazar, admitió que el riesgo de una sentencia desfavorable consiste en que cualquier incidente entre un represor y una víctima podría transformarse en una causa penal.

Hernán Zalazar tiene 24 años, era



Zalazar, militante de H.I.J.O.S. acusado por el represor.

estudiante de sociología, pero tuvo que abandonar la carrera porque desde marzo se dedica a buscar trabajo. Sus padres vivían en Mendoza y militaban en el Partido Socialista de los Trabajadores. En 1976 fueron detenidos, estuvieron presos en forma ilegal durante seis meses y otros tres a disposición del Poder Ejecutivo Nacional (PEN). Aunque la pareja recuperó su libertad, algunos años más tarde la madre de Zalazar se suicidó. “Empecé a militar porque sentí que su suicidio tuvo mucho que ver con la ‘encanada’, como decía ella, por-

**Testigo: Un agente de la comisaría segunda de Morón declaró que sólo escuchó a Zalazar “profiriendo insultos”, y que “no presencié o escuché amenaza alguna”.**

que hay que continuar la lucha de ellos contra el continuismo del modelo económico, y además porque si la Justicia no mete en cana a los represores hay que es-cracharlos socialmente”, explicó el joven.

“Cuando me llamen para tomarme los datos le voy a pedir al juez no sentarme allí porque siento mucha indignación, ese lugar no me corresponde a mí sino a los torturadores y a los asesinos, y sería una deshonra para todos los compañeros que dieron su vida.” Zalazar dice que sólo se siente mejor cuando un es-crache les impide “ir tranquilos a la verdulería o a cargar nafta, los vecinos los miran distinto y se produce al menos la sanción social”. Y piensa ganar el juicio. “Soy optimista, si no no podría seguir denunciando a estos personajes”, afirmó.

**De victimario a (supuesta) víctima**

El sobreviviente Pablo Díaz declaró ante la Cámara Federal de La

Plata, en el juicio que investiga más de dos mil desapariciones, que Sánchez Toranzo le dijo que “a los chicos de La Noche de los Lápices los fusilaron la primera semana de enero” de 1977. Díaz estaba detenido en una celda de la Unidad 9 de La Plata y el coronel lo interrogaba para elaborar un informe que podía significar su libertad. En abril de 1999 el militar negó todo ante los camaristas. Sin embargo, reconoció haber estado en la Unidad 9, haber interrogado a Díaz y haber sido designado por el Ejército como enlace con los centros carcelarios donde había detenidos a disposición del PEN. Toranzo se jacta de haber sido dado de baja en 1980, dentro del grupo denominado como los 33 Orientales, “por no estar consustanciado con la filosofía de la institución”. Siempre adujo que ignoraba lo que ocurría durante la dictadura. Sin embargo, los H.I.J.O.S. y algunos sobrevivientes lo llaman “torturador psicológico”. Durante el Juicio a las Juntas, Alberto Maly declaró que en una oportunidad Sánchez Toranzo lo interrogó, y mientras le ofrecía cigarrillos buscaba obtener información sobre lo que pasaba adentro de la cárcel, al tiempo que lo amenazaba diciéndole “pórtese bien que su familia está afuera”.

“Cuando estaba en la Unidad 9, Sánchez Toranzo aplicaba la tortura psicológica durante los interrogatorios, venía y me hablaba de mi vieja, de mi mujer, y al mismo tiempo contactaba a mi familia para que me convencieran de firmar la carta del arrepentido así salvaba mi vida”, relató el ex concejal de Hurlingham Alvaro Aragón en octubre de 2000 a *El Diario de Morón*. Ese año se volvieron a encontrar en la municipalidad de Hurlingham y Sánchez Toranzo le quiso estrechar la mano. A la mente de Aragón volvió su propia imagen en la mesa de torturas junto al coronel que lo interrogaba. Y le respondió sin hesitar: “No le daría jamás la mano a un torturador”.



ESCRITO DE ZAFFARONI EN LA CAUSA DE LA NUERA DE GELMAN

# "Habría sido regalada como una cosa"

Aunque la causa para determinar qué pasó con la madre de la nieta del poeta es uruguaya, el jurista argentino presentó un duro y claro escrito contra la impunidad de su asesinato.

Por Victoria Ginzberg

“En razón de su embarazo, María Claudia García Iruetagoiena de Gelman habría sido regalada como una cosa a funcionarios uruguayos destinados en Buenos Aires y encargados de llevarse detenidos uruguayos a Montevideo. Para el penalista argentino Eugenio Raúl Zaffaroni, se trata de un hecho difícilmente comprensible en su criminogénesis, que reduce a una persona a la condición de “cosa”, de “objeto de regalo”, de “presente”, de “gracia”. “Pocos hechos pueden alcanzar semejante grado de negación de la dignidad humana.” Zaffaroni explicó así las circunstancias del asesinato de la nuera del poeta Juan Gelman en un escrito que presentó ante el juez uruguayo Gustavo Mirabal. Buscaba demostrar que ese crimen no está amparado por la ley de caducidad que interrumpió las investigaciones de delitos cometidos durante la dictadura militar en Uruguay.

El texto que preparó Zaffaroni y que cuenta con la adhesión de, entre otros juristas, el francés Robert Badinter —ex ministro de Justicia de François Mitterrand— y la uruguaya Jacinta Balbela —ex miembro de la Corte Suprema de su país y de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos— es un “amicus curiae”. Se trata de un escrito que personas ajenas a una causa judicial, pero con interés en su resolución, pueden introducir en un expediente para expresar sus opiniones. En Uruguay es un hecho inédito, pero en Argentina hay antecedentes de este tipo de presentaciones en casos de violaciones a los derechos humanos.

“No puedo ocultar que se trata de una ciudadana argentina y que el hecho presenta características aberrantes desde el punto de vista criminológico, bordeando la patología por parte de sus autores y cómplices. La circunstancia de que se halle especialmente interesado en estos autos uno de los mayores poetas de nuestra lengua le ha otorgado mayor difusión al caso, por lo cual lo hemos conversado en varias reuniones de penalistas en Europa y América”, señaló Zaffaroni al justificar su interés en la causa.

María Claudia fue secuestrada en Buenos Aires el 24 de agosto de 1976, cuando estaba embarazada de siete meses. Un comando militar de la SIDE irrumpió en la casa donde vivía con su esposo, Marcelo Ariel Gelman. Ambos fueron conducidos al centro clandestino de detención Automotores Orletti por varias semanas hasta que, según narraron sobrevivientes de ese campo, a fines de septiembre Marcelo fue sacado de su celda y ejecutado. Trece años después, en 1989, el Equipo Argentino

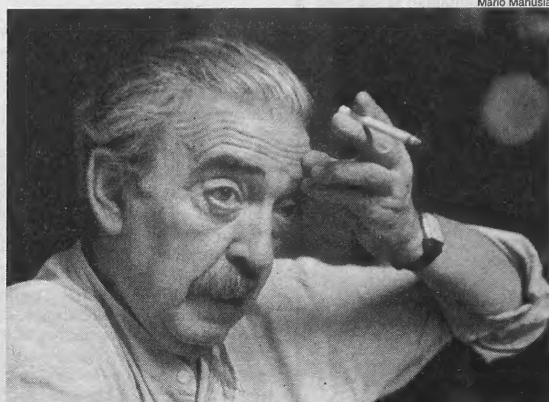
de Antropología Forense identificó sus restos. El cuerpo de María Claudia aún no fue hallado.

Según la investigación que realizaron Juan Gelman y su esposa, Mara La Madrid, la nuera del poeta fue llevada a Montevideo con un grupo de detenidos uruguayos. Fue encerrada en el centro clandestino de detención que funcionó en Boulevard Artigas hasta que nació su hija. Semanas después la asesinaron. La pesquisa de Gelman permitió dar con su nieta a mediados de 2000. El presidente uruguayo Jorge Batlle anunció personalmente el fin de esa búsqueda, pero luego no se comprometió con la investigación que permitiría encontrar los restos de María Claudia. El viernes, más de 88 mil personas le pidieron, a través de una carta, que lo haga.

El año pasado Gelman inició una causa penal en Montevideo para saber qué pasó con su nuera. En esa causa presentó su escrito Zaffaroni el miércoles pasado. El jurista recalco que según los testimonios que figuran en la causa, María Claudia no tenía actividad gremial ni política en Uruguay. “Los hechos darían cuen-

ta de un delito que no forma parte de ningún plan político ni represivo, porque simplemente tiene por objeto obsequiar un bebé, es decir, aprovechar la existencia en detención de una mujer embarazada para proveerle de un bebé a un amigo y eliminar luego a la madre”, afirmó Zaffaroni.

La ley de caducidad, sancionada en Uruguay en diciembre de 1986, declaró el fin de las investigaciones “respecto de los delitos cometidos por funcionarios militares y civiles, equiparados y asimilados por móviles políticos o en ocasión del cumplimiento de sus funciones y en ocasión de acciones ordenadas por los mandos que actuaron durante el período de facto”. Pero Zaffaroni explicó que el asesinato de María Claudia no fue cometido por un militar “en ocasión” de sus funciones, sino “en oportunidad” de aquellas. Al aclarar esta distinción legal, el abogado relató que “comete el hecho ‘en oportunidad’ el oficial de Justicia que hurta algo diferente de lo que debía secuestrar, el policía que en medio de un accidente comete un hurto calamitoso o el bombero que mientras espera el rescate viola a la



Gelman logró encontrar a su nieta en el año 2000.

Inició una causa penal para averiguar qué pasó con su nuera.

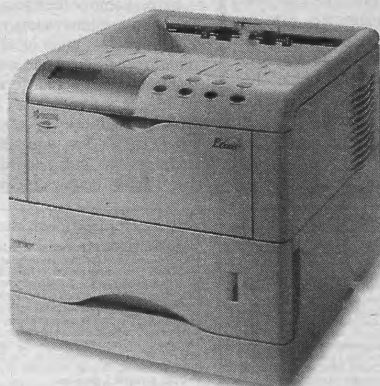
mujer con la que se quedó aislado en un derrumbe”.

Otro argumento contra el cierre del caso, afirmó Zaffaroni, es que esta norma excluye “los delitos que se hubieran cometido con el propósito de lograr para su autor o para un tercero un provecho económico”. Al respecto, Zaffaroni señaló que “es conocido que los bebés se comercian. Un bebé tiene un precio nacional e internacional. Por infame que sea este comercio, por detestable que sea, es claro que el amigo del funcionario que obtuvo el bebé lo hizo gratui-

tamente y que éste le estaba haciendo un presente que importaba el ahorro de lo que el amigo debía pagar para comprar un bebé en el mercado negro para inscribirlo como hijo propio”. El penalista concluyó: “Suponiendo que el funcionario argentino le hubiese regalado al uruguayo un kilogramo de cocaína, nadie dudaría de que esta conducta se halla incluida en las excepciones de la ley de caducidad. Pues, por aberrante que parezca, no fue un kilogramo de cocaína sino otro objeto que tiene valor en el mercado negro: un bebé”.

FOTOCOPIADORAS E IMPRESORAS

**KYOCERA**  
*mita*



**LA MEJOR IMPRESION QUE PUEDE DEJAR SU EMPRESA**

KYOCERA-MITA, TECNOLOGÍA DIGITAL EN SU MÁXIMA EXPRESIÓN. PARA FOTOCOPIAR, COPIAR PLANOS E IMPRIMIR DESDE UNA PC O DESDE UNA RED. CON LA MAYOR CALIDAD LÁSER Y AL MÁS BAJO COSTO POR COPIA.

**KYOCERA-MITA. SOLUCIONES DIGITALES PARA QUE SUS RESULTADOS LLEGUEN MUCHO MÁS RÁPIDO.**

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

Distribuidor Exclusivo

**BRUNO HNOS. S.A.**

Tel.: 4362-4700 Fax: 4361-2052 - Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.  
e-mail: bruno@brunohnos.com.ar / www.brunohnos.com.ar



## Apelan por Carrascosa

Los abogados de Carlos Carrascosa apelarán entre hoy y mañana la prisión preventiva impuesta a su cliente por el juez Diego Barroeta-veña y objetarán la decisión de trasladarlo a una cárcel de encausados. Los letrados José Scelzi y Marcelo Nardi presentarán el recurso, que, según Nardi, "tiene efectos suspensivos sobre el traslado" del detenido desde la DDI de San Isidro a una prisión, que sería la de Campana. La apelación se efectuará ante la Cámara de Garantías de San Isidro, que ya en otras oportunidades dejó firme lo actuado por Barroeta-veña. Además, la madre de María Marta García Belsunce se presentó en la causa como particular damnificada, pidiendo "que se investiguen otras hipótesis sobre el crimen" de su hija, en otro intento de la familia por desvincular al viudo Carrascosa.

## ¿Accidente u homicidio?

Los familiares de la estudiante Romina Rozano Vega, encontrada muerta el jueves en el hueco de un ascensor de la Facultad de Derecho de la UBA, presentarán hoy un escrito para que el caso se investigue bajo la carátula de "homicidio". "Vamos a presentar un escrito para que la muerte de Romina Rozano Vega se investigue por homicidio y no por accidente, ya que las circunstancias que rodearon su muerte son muy extrañas", dijo el abogado que representa a la familia, Marcelo Arce Aggeo. Romina había sido vista por última vez el martes de la semana pasada y apareció muerta dos días después, cuando personal de mantenimiento de los ascensores de la facultad encontró el cuerpo. "No se sabe cómo nadie la vio y cómo se controlaba la puerta de ese ascensor, por eso creemos que, mínimamente, esto es homicidio culposo, con responsabilidad de la empresa encargada de controlar el elevador o de la misma facultad", dijo el letrado.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal Nº 12 a cargo del Dr. Guillermo E. Rossi, Secretaría Nº 24 a mi cargo, sito en Carlos Pellegrini 685, piso 5º, Ciudad de Buenos Aires, ha dispuesto citar al demandado TRIGO, Andrés Daniel, que resulta de los autos caratulado "Administración Federal de Ingresos Públicos - DGI (TRIGO), Andrés Daniel s/ Ejecución Fiscal", Exp. Nº 16058/01 CD-14-02/2001, de acuerdo al siguiente auto: Buenos Aires 18 de Diciembre de 2002. Publíquese edictos por dos (2) días en el diario "Página 12" a fin de que en el término de cinco días comparezca el ejecutado a tomar intervención en autos, bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial (Art. 145, 146, 147, 343 y concordantes del Código Procesal). Fdo. Guillermo E. Rossi, Juez. Buenos Aires, 26 de Marzo de 2003. GUILLERMO A. GRACIA, SECRETARIO.

# Ocho pymes premiadas por innovar, un verbo poco usado en la Argentina

Por Pedro Lipcovich

Ocho pymes argentinas (aunque deberían ser muchas más) recibieron el Premio al Empresario Innovador. Una de ellas desarrolló un diagnóstico que permitirá hacer análisis masivos del riesgo de enfermedad celíaca, a menudo indetectada. Otra -solita, al costado de los grandes criadores- introdujo una nueva raza vacuna que podría salvar el futuro ganadero argentino en la competencia internacional. Otra puso al día una producción artesanal, la del queso de cabra, abriendo la perspectiva de una cuenca lechera con estándares internacionales en el noroeste argentino. Otra renovó la vitivinicultura de exportación al incorporar el renglón de los orgánicos, libres de agregados químicos, con certificación internacional. El Premio al Empresario Innovador es otorgado por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Nación, y quedó desierto en 16 de las 24 provincias argentinas. La mayoría de ellas logró su despego gracias a una íntima relación con investigadores de las universidades. Y falta mencionar el producto más importante: una de ellas, puede decirse, fabrica trabajo: "Lo que nos interesa no es la rentabilidad, sino formar puestos laborales: de 150 trabajadores, logramos pasar a 1500", y ése es su orgullo.

El comité que otorgó los premios incluyó representantes de la comunidad científica y del empresariado en cada provincia, y de los distintos organismos de investigación vinculados con la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (SeCyT). Alberto Cassano -coordinador del Plan Nacional de Ciencia y Tecnología de la SeCyT- admitió que "el empresariado argentino suele ser poco innovador", tal es así que "de 24 premios posibles, uno para cada provincia, sólo pudimos otorgar ocho".

Pero, ¿cómo se hace para desarrollar una pyme innovadora y exitosa? Lo primero es "creer en el extraordinario nivel con el que la universidad pública argentina forma a sus científicos y tecnólogos", contestó Roberto Sedlinsky, presidente de Biocientífica S.A., que obtuvo el premio en la Ciudad de Buenos Aires: "Varios de nuestros productos

Desde biomateriales para cirugía hasta un vino orgánico, sin químicos, para exportación, las iniciativas fueron premiadas por la SeCyT. En 16 provincias el concurso quedó desierto.



Las empresas premiadas producen desde biomateriales para cirugía, hasta quesos para exportación. El premio quedó desierto en dieciséis de las veinticuatro provincias argentinas.

fueron desarrollados en conjunto con investigadores académicos, especialmente de la UBA". Esto les permitió desarrollar una línea de sustitución de importaciones en reactivos para diagnóstico. La innovación más reciente es "un test para diagnosticar el riesgo de desarrollar enfermedad celíaca, que afecta a una de cada 250 personas aunque no tengan síntomas: por su precio, que no supera la tercera parte del de un reactivo extranjero, permitiría hacer campañas de detección de esa enfermedad, que hasta ahora no pudieron encararse por cuestiones de costos".

Marcelo Nacucchio, presidente de Therabel Pharma -premiada en provincia de Buenos Aires-, no necesita vincularse con la UBA porque él mismo es profesor de tecnología farmacéutica en la Facultad de Farmacia y Bioquímica. Su empresa produce biomateriales, que, por ejemplo, "se coloca allí donde un accidente o infección destruyó parte de un hueso, para dar tiempo a que el tejido óseo se regenere". Sólo tres empresas en el mundo, una en Suiza, otra en Estados Unidos y otra en Japón, producen este material, "con costos tan altos que, a menudo, directamente no llega al país".

Lo que llegó al país, para aclimatarse en Formosa, es una nueva raza bovina: "Es la raza Senepol, originaria de las Islas Vírgenes, que está adaptada a las altas temperaturas de esta y otras provincias", contó Silvio Tommasi, presidente de Ganadería San Miguel. La importancia estratégica de estas vacas se entiende porque "Brasil no sólo nos desplazó como exportador mundial de carne, sino que ya empezó a sustituir la raza cebú, de carne muy dura, por razas como la Senepol, y así se prepara para competir con la Argentina en los mercados premium de carne". Además, como la Pampa Húmeda se está volcando a la producción de granos, la ganadería queda para provincias periféricas, donde las razas tradicionales, los Aberdeen y los Hereford, no se adaptan bien.

En Jujuy, prefieren las cabras:

**Garantía: "Para desarrollar una pyme innovadora, lo primero es creer en el nivel con el que la universidad pública argentina forma a sus científicos".**

Imex S.A. fue premiada "por lograr un queso de cabra bajo normas internacionales de calidad", explicó su titular, Carlos Villanueva. El punto de partida fue el queso artesanal, tradicional en el norte: "Lo nuestro fue juntar esa tradición con la mejor tecnología que hay en el país", incluyendo el mejoramiento genético de los animales "para desarrollar en la región una cuenca lechera con salida internacional".

También incorporó tecnología de punta la bodega sanjuanina Fabril Altoverde: "En un contexto adverso para la vitivinicultura, elaboramos vinos finos de producción orgánica -contó Rodolfo Nale, su presidente-: no usamos ningún producto químico ni transgénico", lo cual les facilitó exportar el 95 por ciento de nuestra producción, con gran valor agregado. Los productos orgánicos en general "recién se inician en el país, y el mercado está todavía insatisfecho".

La empresa Zelltex, de Santa Fe, "incubada" por la Universidad del

Litoral (ver recuadro), produce la hormona eritropoyetina, necesaria para enfermos renales, y beta interferón, para los enfermos de esclerosis en placa. **Página 12** dedicó una nota a este proyecto el 27 de mayo de 2002. También fue premiada la santacruceña Guenguel.

Pero el producto más valioso lo desarrolló Sociedad Integrada del Norte, en Salta: "Nuestro único objetivo es crear empleo y, en diez años, nuestro conjunto de empresas pasó de 150 a 1500 trabajadores", destacó Oscar Dore, quien preside la empresa Agua y Energía de la Nación. "Quedamos sin empleo 250 técnicos y profesionales: muchos se pusieron un taxi o un videoclub pero 150 nos juntamos para formar cuatro sociedades conjuntas." Así fue que "empezamos a arreglar transformadores chiquitos, a dar servicio técnico y, después, a fabricar equipos. Nuestra rentabilidad es baja pero suficiente para mantener las empresas. El rendimiento económico no es nuestra prioridad". Por eso, este singular grupo empresario sostiene también un hogar para adolescentes huérfanos en Salta: "Cuando crecen, tratamos de que entren a nuestra empresa", se enorgulleció Dore.

## Apoyo en las universidades

Por P. L.

"Se ha demostrado en el mundo que conviene apoyar a la denominada 'pequeña y mediana empresa de base científica', capaz de una producción más sofisticada, con mayor valor agregado, que genera más riqueza y, por lo tanto, empleo", señala Mario Albormoz, coordinador de la Red Iberoamericana de Indicadores de Ciencia y Técnica.

Una política efectiva para ese apoyo son "las incubadoras de empresas creadas en las universidades, que incluyen medidas de estímulo para que los graduados o profesores plasmen en nuevas empresas su dominio de conocimientos científico-técnicos especializados -comenta Albormoz-. En la Argentina, la Universidad Nacional del Litoral es muy exitosa en este tipo de iniciativas: muchos empresarios pequeños y medianos de la zona buscan y encuentran apoyo en la universidad".



**CONECTEL**  
COMUNICACION EFECTIVA

Reciba mensajes de texto las 24 horas,  
en sólo 30 segundos,  
desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
beeper@conectel.com.ar



LAS ESCUELAS DEBEN SER EVACUADAS, PERO LA GENTE NO SE QUIERE IR

# Con miedo de volver a la normalidad

La reanudación de las clases empuja a los evacuados a sus casas inhabitables o a las carpas por donde se filtra la humedad.

Por Marta Dillon  
Desde Santa Fe

Lo mismo que se desea se teme. Como al viento frío que hace bailar la ropa tendida en cualquier parte. Es bueno que la seque, da miedo el tiritar de los chicos bajo esas ráfagas. Así se espera la "vuelta a la normalidad", de la que tanto hablan los funcionarios y apenas pueden imaginar los evacuados. ¿Qué podría ser mejor que la normalidad volviera? ¿Pero a qué precio piensan conseguir que eso suceda? La gente evacuada en las escuelas escuchó con miedo el anuncio de que empezarán a ser reubicados para garantizar el inicio de clases el 2 de junio. Las docentes no imaginan cómo será, dónde dictarán sus lecciones, a qué alumnos. La inundación provocó una diáspora tal que lo más probable es que sean pocos los chicos que vuelvan al aula con su misma maestra. Al trauma del éxodo, se suman la incertidumbre y la pérdida de identidad. Y los desalojos compulsivos de las casas tomadas en busca de un lugar seco, también forman parte del regreso de la "normalidad".

"Se ve que la jueza duerme todos los días en un lugar calentito y seco", dice Analía Gómez entre los espasmos del llanto refiriéndose a la jueza Roldán que ordenó el desalojo de la casa que ocupaban tres familias que suman 20 niños de escuela primaria y dos discapacitados. "¿Por qué nos tratan como delincuentes, por qué nos pintaron los dedos, nos sacaron fotos?", insistía la mujer con sus pocas cosas otra vez despanzuradas sobre la vereda, la ropa húmeda amontonada sobre un carrito de bebé, la policía custodiando la propiedad privada. ¿A dónde irá esta gente y toda la otra gente que deci-

bés lo que es ver el agua servida brotando del inodoro como una fuente? No sé adónde vamos a ir, pero yo tengo miedo por los chicos, y los chicos tienen miedo del agua", dice Liliana García, protegida en la escuela República del Paraguay, en medio de uno de los barrios más caros de Santa Fe, donde siente un bienestar que, sabe, no puede durar.

José Prause es el director de la escuela donde viven Liliana y otras cuatro familias, todos parientes, que llegaron hasta ahí después de recorrer nueve centros de evacuados. En él desemboca una ansiedad para la que no tiene respuesta. "No sé a dónde van a ir, sólo puedo resolver la urgencia del día." No es que eso sea sencillo, pero al menos es posible. "La gente vuelve muy golpeada después de ver sus casas. Es llamativo ver cómo les cambia el ánimo -dice Prause-, más cuando la lluvia no da tregua." Es que los pronósticos auguran más y peores tormentas.

Que lo peor está por venir es lo que todos comparten y nadie quiere imaginar. "Yo no puedo más que agradecer a la empresa porque nos está pagando un hotel. Pero también sé que no puede durar, porque mi marido trabajaba en un galpón de madera que quedó inutilizado", dice Susana. En la entrada del barrio San Lorenzo pueden verse las inmensas pilas de tablas exudando agua. El modo en que se va a resentir la economía es, por ahora, sólo una cuenta en un papel. A la pérdida de pequeños comercios, talleres, herramientas de cuentapropistas, se suma buena parte de lastieras productivas anegadas más la destrucción de la infraestructura de la provincia que, por ejemplo, aisló la cuenca lechera del norte santafesino. "Ahora estamos todos shockeados, comiendo de lo que nos dan -dice José Antonio Ferrero, dueño de un taller mecánico-, pero en algún momento van a venir los clientes a reclamar por los autos arruinados. ¿Y qué les voy a decir? ¿Yo de qué voy a trabajar después?"

El agua baja, se retira lentamente de los barrios que continúan anegados. Muchos de los evacuados se han acostumbrado a dejar su voluntad en manos ajenas, de los docentes que siguen atendiendo las escuelas aunque no den clases, de los muchos voluntarios que se han convertido en líderes sin buscarlo, simplemente porque no había nadie más que cumpliera ese papel. El domingo fue una fiesta: al guiso de costumbre lo reemplazó el pollo al horno con puré. Pero si nadie puede creer que sólo se encontraron 23 cuerpos bajo el agua, ¿cómo creer que el próximo lugar a que los lleven será al menos digno?

"Los docentes estamos trabajando día y noche para atender la emergencia, a pesar de que tenemos muchos afectados en el gremio -dice Hugo Sargady, secretario de Amsafé-. Queremos estar con los alumnos pero no de cualquier manera. Los funcionarios deberían consultar con la comunidad educativa antes de poner fecha, porque si las clases marcan la vuelta de la normalidad, no tiene que ser un maquillaje para hacer de cuenta que todo está bien. Ya dijeron que estaba todo bien cuando el agua arrasaba. Y aquí están los resultados."



El viento frío seca la ropa, pero también amenaza la salud de los evacuados más chicos. El descenso del agua sería una buena noticia para ellos si tuvieran una casa adonde ir.

## Los fantasmas que dejó la tragedia

Por M. D.

Que todo es mentira, que nadie muestra "de verdad" lo que ha pasado con sus vidas. Que los muertos están apilados en una exportadora de frutillas, en la morgue del Hospital Cullen, en el frigorífico Nelson. Que nunca se va a saber la verdad. Eso es lo que se repite de boca en boca a pesar de que el agua baja y los cuerpos que todos suponen quedaron bajo el agua siguen sin aparecer. En la oficina provincial de búsqueda de personas sólo quedan 18 desconocidos y ningún familiar directo reclamando con demasiada ansiedad.

La Cruz Roja, los voluntarios del Garrahan que trabajan en la ciudad, las autoridades del comité de crisis, nadie espera que la cifra de fallecidos aumente desmesuradamente. "Si flotaron los caballos y los perros, ¿por qué no van a flotar las personas?", se pregunta Ariel Kenet, responsable de la delegación de Cruz Roja. Sin embargo, no hay lógica que convenza a los protagonistas de la inundación. "Mi hijo sacó siete bebés muertos", dice una mujer autoevacuada

en un hotel del centro. Pero cuando se le pregunta si es posible hablar con su hijo dice que no, que no quiere angustiarlo. Todos conocen a alguien que vio a alguien que trabaja en algún lado y que vio las bolsas negras. "Es probable que todavía aparezcan unos cuerpos más -dice una de las psicólogas del colegio de profesionales que recorre los centros de evacuados-, pero la certeza que tiene la gente está ligada a la dimensión de lo que vivieron. Todos sienten que se salvaron de milagro, que son la excepción." Veintitrés muertos no parece una cifra suficiente para graficar la dimensión de la tragedia a la que se sobrevivió, pero no hay manera de convencer a los vecinos del barrio Santa Rosa de que en la "casita de los jubilados" no han muerto todos sus habitantes. "¿Vos te crees que alguien sacó a los viejos? Si nosotros apenas pudimos salir porque nos salvó un ángel guardián. Mi hijo de nueve casi se ahoga", dice Liliana García, que, como la mayoría de la gente del Santa Rosa, el Chalet y el San Lorenzo, fue rescatada por voluntarios que con sus canoas y lanchas particulares hicieron que la inundación no fuera una máscara.

SOSPECHAN DE EX POLICIA POR UN DOBLE CRIMEN

## El killer se cobró la deuda

Un hombre encargó el crimen del amante de su esposa; el killer cumplió, pero después mató al que había encargado el asesinato y también a la mujer. Tal es la historia que reconstruyeron los investigadores a partir del hallazgo de dos cadáveres junto al río Samborombón, en la localidad de Verónica, a 80 kilómetros de La Plata. Los cadáveres son de un hombre y su mujer, que habían desaparecido el 6 de este mes de su casa, en el barrio platense de Los Hornos; el amante sería un hombre asesinado un día antes, en Villa Elisa. El asesino sería un ex policía que, luego del crimen por encargo, fue detenido pero, en libertad por falta de pruebas, habría cometido los otros dos crímenes; anoche la policía lo buscaba intensamente.

El primer paso para desentrañar la historia lo dieron los perros cimarrones que desenterraron a medias el cadáver de Damían Diez, de 28 años, junto al río Samborombón,

en el partido de Punta Indio. El sábado, el sereno de la estancia El Rodeo descubrió los restos en descomposición y efectuó la denuncia en la comisaría de la cercana localidad de Verónica. Los policías constataron que a Diez lo habían matado a balazos en la cabeza y descubrieron que a pocos metros había otro cuerpo enterrado, que resultó ser el de Alejandra Itatí Soto, de 25, la mujer de Diez. Ambos habían desaparecido de su casa en Los Hornos el 6 de este mes.

El 5, en Villa Elisa, un hombre había aparecido muerto de un balazo en la cabeza junto a las vías del tren. Este, según testigos, era amante de Alejandra y los investigadores sospecharon que Diez podía haber encargado el crimen a un ex policía del que era amigo. Este fue detenido pero, como no había pruebas suficientes para mantenerlo preso, quedó en libertad al día siguiente.

Según la reconstrucción que formulan los investigadores, el ex policía, en cuanto quedó en libertad,

fue a ver a Diez: le pidió más dinero, o temió que se quebrara y lo delatará. En todo caso, el resultado -según los investigadores- fue que el ex policía amenazó a quien lo había contratado y, para no dejar testigos, también a la mujer, y los obligó a ir con él hasta Punta Indio, donde los mató y enterró sus cuerpos.

Anoche, la Delegación de Investigaciones de La Plata -a cargo del comisario Julio Ravena- procuraba detener nuevamente al ex policía sospechoso. Está a cargo de la investigación el fiscal de La Plata Tomás Morán e interviene el juez César Melazo. El caso se caratula "doble homicidio".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Por María Esther Gillo

—Creo que lo primero que cualquiera se puede preguntar es cómo una alemana vinculada con el grupo Baader-Meinhof vino a dar a Montevideo.

—En un momento salí de Alemania hacia Cuba, donde viví ocho años. Allí nacieron mis mellizos que hoy tienen 14 años. Un tiempo después de llegar empecé a escribir el libro que se acaba de publicar, *Una batalla por los recuerdos*, donde relato mi experiencia en la lucha armada y la cárcel.

—En Cuba la animaron mucho para que escribiera esa experiencia.

—Sí, insistían pero, luego de que empecé a hablar y a escribir, me di cuenta de que en Cuba nadie entendía bien cómo había sido esa experiencia que yo quería contar.

—¿Cómo que nadie entendía, si ellos mismos habían tenido una experiencia en parte, similar?

—No, no. Ellos piensan que en Europa está todo bien. Son ricos y no tan malos como los norteamericanos, ¿por qué la guerrilla?

—Claro, ustedes ya tenían las cosas por las que ellos habían peleado. Independencia, trabajo, vivienda, salud, educación.

—Claro, pero además les costaba entender cómo se podía luchar en medio de las ciudades.

—Usted hablaba y ellos...

—Nada. No recibía respuesta. Ellos no podían imaginar una lucha así ni tampoco las condiciones de la tortura tal como yo la había vivido. Te doy un ejemplo. Yo tenía en Cuba una muchacha muy amiga a la que empecé a contar sobre mi vida en la cárcel. Yo necesitaba hablar de eso. Pero al poco tiempo ella empezó a llorar y me dijo "No puedo imaginar lo que tú me cuentas". Ella nunca había salido de Cuba. Esa experiencia se repite a veces acá. A la gente que nunca salió de Uruguay le cuesta entender mi manera de ver el mundo.

—No sé, pero no por las torturas. Aquí hubo torturas, murió gente en la tortura. La tortura psicológica a la que usted llama "tortura blanca" es terrible. Pero una picanca en la vagina o en las encías no es menos terrible.

—Sí, claro. Ahora, lo que yo necesitaba, cuando hablaba era sacar eso de adentro. Yo no recibía respuesta. Apenas asombro.

—Sintetizando, no le entendían.

—Por eso yo digo que viví ocho años muda en Cuba. Aprendí muchísimas cosas en Cuba pero nunca encontré un intercambio de verdad.

—Después de ocho años decide irse. ¿Por qué a Uruguay? ¿Qué sabía de Uruguay?

—Primeramente yo quería volver a Alemania. Pero tuve una serie de problemas con los papeles. Terminé por cancelar el viaje a Alemania, por el momento. Poco después me enteré de que la Inteligencia alemana había ido a casa de amigos míos a preguntar por qué yo no había embarcado y les habían hecho propuestas. "¿Usted no querría ir a Cuba? Nosotros le pagamos el pasaje para que usted vaya y le haga unas preguntas a la señora Schiller?", le dijeron a una amiga. Esto fue en el '92. Al mismo tiempo me enteré de que en la ciudad de Rostock la gente reunida en torno de una vivienda de extranjeros la había incendiado con todos sus habitantes adentro. Y que cuando las ambulancias pretendían abrirse paso las detuvieron al grito de "que se quemen", "que se quemen".

—Algunas veces mataron así a familias turcas.

—Sí, muchas veces. Ahí decidí no volver a Alemania.

—Empezó a pensar a dónde ir.

—Sí, primero surgió México. Más cerca de Cuba. Pero no era fácil Mé-

xico. Otra cultura. Es una cultura indígena.

—¿Y Cuba no?

—No. Es verdad que Cuba es otro planeta si la comparas con Alemania. Pero México es todavía más diferente. Sus costumbres. Son tan distintos a nosotros, que me costaba, incluso, distinguir las caras. Sí, no se asombre, a los cubanos les pasó lo mismo con los alemanes. Yo hacía cinco años que vivía en el mismo apartamento y un día una vecina me dice: "¿Cuándo va a venir tu hermana otra vez?" Yo le digo: "¿Mi hermana?" "Sí, la muchacha que siempre viene." Para ella todas mis amigas alemanas que me visitaban eran una sola, y tan parecidas a mí, que eran mi hermana. No podía distinguir entre las distintas caras. Porque además están los gestos y la manera de decir las cosas. Tanto en Cuba como aquí, yo digo: "¿Querés un café?" Me contestan: "Bueno". No "sí" o "no", "bueno". Y ahí no sirve el diccionario. Es inútil. Finalmente una pareja alemana que vive acá se comunicó con nosotros a través de amigos de Alemania. Nos dijeron "Ven, te puede gustar". Yo agarré el mapa y miré. "Aquí está Brasil, aquí la Argentina, y chiquito, en el medio, Uruguay."

—No lo conocía para nada.

—Un poco por los tupamaros. Bueno, tomé el avión y vine, sola, a ver cómo era. Me encantó.

—¿En qué mes vino?

—En diciembre.

—En diciembre. Era difícil que no le encantara.

—Es correcto. Por otra parte Uruguay no era otro planeta. Había habido cárcel, exilio. Experiencias se-

**Objetivos: "Se buscaba la paralización del Primer Mundo hasta desarticular su funcionamiento. La liberación del ser humano sería posible después del colapso del imperialismo".**

mejantes. Esto también fue importante para mí. Mucha gente del país había estado exiliada en Europa. No era otro planeta.

—¿Y?

—Fue un aprendizaje brutal.

—Un duro aprendizaje.

—Claro. Si tú vienes con dos niños chiquitos, el padre es negro y los niños una mezcla...

—Sus hijos son lindísimos.

—Sí, son, pero no son blancos. Llegar acá fue muy difícil. Las personas que nos ayudarían no tenían nada que ver con nosotros. No conocíamos a nadie.

—Pero venían con algo de dinero.

—Yo había recibido la herencia de mis padres. Después de pagar los pasajes me quedaban unos 12 mil dólares. Me habían dicho: "No vengas sin tener resuelto el problema de vivienda". Pensé que con eso podía comprar. Pero vi que no. Mis amigos de Alemania me prestaron algo. Y luego de caminar durante tres meses, me compré la casa que tengo hoy, muy vieja por Millán. Quedamos sin un centavo. Ahí empezó un tiempo terrible. No teníamos trabajo ni dinero y, a menudo, por la mañana, yo no sabía qué dar de comer a mis hijos. Fue un período muy difícil que duró un año. Mis hijos en ese primer tiempo lloraron mucho, extrañaron Cuba. Cuba es todavía más cálida que Uruguay con los niños. El padre, músico...

—¿Saxofonista?

—Sí, extrañaba mucho su ambiente. Vivimos con la enorme presión de empezar desde punto cero sin tener un centavo, ni amigos ni nada.

—¿No buscó algún acercamiento por el lado político?

—No, yo no quería hacer vínculos

políticos, yo quería empezar a vivir como la gente normal de acá. Porque nos entendemos o porque nos queremos, pero no porque yo fui guerrillera y represento "algo". Yo no quería representar nada. Por otro lado, en cualquier parte resultábamos raros. Yo era una mezcla que nadie entendía. Una alemana que había vivido ocho años en Cuba, que hablaba español con acento cubano.

—El acento cubano lo perdió.

—Sí, pero durante un tiempo fui la alemana que hablaba con acento cubano. Y fuera a donde fuera siempre era la alemana. La gente decía "Ah, alemana, ¡qué bien!" Pero atrás aparecía mi marido negro y de inmediato el respeto social se iba al piso. El racismo aquí, existe.

—Sí, existe, sin violencia física, pero existe.

—Y mis hijos sufren eso mucho.

—No son muy oscuros.

—No, pero tampoco son blancos.

Y como los niños, a diferencia de los adultos, expresan lo que sienten, mis hijos sintieron que, para los otros niños, ellos no valían mucho. Es decir, sintieron el racismo que aquí sus padres no muestran. Yo lo sentí también. Cuando aquella vecina que me trataba con simpatía, veía a mi marido, su relación cambiaba.

—En definitiva, no se sentía integrada, cómoda.

—A pesar de esto me sentí bien, tengo amigos. Pero igual debo salir de aquí ya que no consigo más que trabajos temporales. En ese sentido no me siento bien.

—No se puede pensar que consiguiera algo en la embajada, el Goethe, el Colegio Alemán.

—No, ahí no me quieren.

—Volviendo a los comienzos de su historia, ¿dónde tomó el avión cuando se fue a Cuba?

—En la República Democrática de Alemania. Había un camino, de tránsito oficial, solamente para gente que debía tomar aviones que no bajaban en Alemania Federal.

—Cuéntenos entonces sobre esos diez años, los setenta, que son la materia de su libro. Para empezar, ¿qué significa RAF? Usted llama así al grupo que en el mundo se conoció como Banda Baader-Meinhof.

—RAF quiere decir, en alemán, Fracción del Ejército Rojo.

—A mí me sorprende la cantidad de años de cárcel que se comió en Alemania, porque usted no estaba vinculada con ningún acto de violencia directa. No había muertes en su currícula. Sin embargo, la policía, la Justicia y la prensa la convirtieron en algo así como la estrella del grupo y le dieron siete duros años de cárcel.

¿Por qué?

—No es fácil de explicar. Cuando me detuvieron era un momento especial porque por primera vez el grupo había matado a un policía. Y, unos días antes de detenerme hubo un tiroteo donde yo participé. Cuando me prenden me presentan en vivo en la televisión a fin de encontrar más rápidamente mi domicilio. Ahí yo reacciono de una manera que ellos no esperaban.

—¿Qué hizo?

—Me dejé caer delante de las cámaras. Entonces los cuatro policías que me custodiaban me tomaron de piernas y brazos y me levantaron la cabeza para mostrar mi cara. Esto produjo un gran rechazo ¿cómo se podía mostrar algo así mientras la gente estaba cenando?

MARGRIT SCHILLER, DEL

# Una historia

Hace treinta años

mundo como una p

aunque nunca hab

acto de violencia. De

de prisión y tortura

Cuba. Ocho años de

contar lo que me

entendía", recaló

acaba de publica

experiencias y de

volver, al fin, a su p

grupo combatien

no quería to









# La alemana

ue presentada al  
eligiosa guerrillera,  
participado de un  
spués de siete años  
sicológica, se fue a  
pués, "por no poder  
pasó, nadie me  
n Uruguay, donde  
un libro con sus  
donde acaba de  
s. La historia de un  
e que en realidad  
nar el poder.

por cosas mucho menos materiales. Esto trae a la memoria las palabras de Trotsky sobre la revolución permanente. ¿Conseguidas esas cosas, es posible parar? No es posible. No hablo de lucha armada, hablo de la forma de lucha que se elija. ¿Estás de acuerdo?

—Sí, por supuesto.

—En su libro habla de cosas tales como la "aristocracia obrera" o "el desenfrenado consumo". La lucha de ustedes es también para cambiar situaciones como éstas.

—Claro, los objetivos dependen del momento histórico en que surge un movimiento. Las metas de la Revolución Cubana fueron distintas a las de Nicaragua. En Cuba, la cárcel, ya sea para presos comunes como políticos, tiene por fin castigar. Ellos arrastran esto desde el '59. En Nicaragua, la revolución, mucho más tardía, elaboró una relación distinta con la cárcel. Ellos desarrollaron el concepto de educar. Nuestros contenidos, como guerrilla, tienen que ver con la situación cultural de Alemania en esos años. Y también con el problema del hambre en el Tercer Mundo, relacionado con la explotación que sobre éste ejerce el

Primer Mundo.

—Otra cosa, a la que alude en su libro, es la corrupción sindical. No sabía que eso pasara en un país con tanta historia sindical. Me sorprendió.

—Claro que no es la corrupción al estilo argentino. Pero es. Cuando terminó la guerra, los americanos se encargaron de estructurar los sindicatos en Alemania. Veo que te sorprende pero no es tan raro. Los alemanes luego hicieron lo mismo en otros países. Tanto los norteamericanos como los alemanes tienen fundaciones, escuelas, donde la gente se forma para el trabajo sindical. Son escuelas donde no entra cualquiera. Está muy bien establecido quién puede hacer la carrera de sindicalista y quién no. Por presión de Estados Unidos se prohibió en Alemania el partido comunista, por ejemplo. Lo importante en este tema es que hoy los sindicatos alemanes tienen bancos, empresas, muchísima plata y son corporativistas.

—¿Corporativistas? ¿En qué se nota?

—En que defienden sus intereses locales en Alemania y no les importa las consecuencias que pueden tener sus acciones en el Tercer Mundo.

—¿Será que conocen bien los problemas del Tercer Mundo?

—Te doy un ejemplo. Tengo un amigo que trabajó en una fábrica que después de años de hacer cosas de uso corriente, cuando se produjo la guerra del Golfo en el '91 empezó a fabricar armas. Los obreros sabían perfectamente para dónde iban esas armas. Mi amigo intentó hablar sobre esto, con otros obreros, en el sindicato. No tuvo respuesta. Muchos obreros en ese momento se enfermaron. Era obvio que esto tenía que ver con el hecho de fabricar armas para la guerra, pero primero estaba el trabajo y su dinero. No fue posible ni siquiera hablar sobre el tema. ¿De dónde llegan muchas frutas y cantidad de objetos de madera? De Asia o de Latinoamérica. Y en Alemania se sabe cuáles son las condiciones de trabajo de Asia. Se sabe que los niños trabajan desde muy pequeños. Se sabe que las condiciones son de esclavitud. Se sabe que las flores que vienen de Ecuador las cortan niños que trabajan diez horas por día y reciben, no sé, un dólar por semana. Se saben muchas cosas. Se saben porque grupos ecológicos suelen hacer campañas. Pero el obrero alemán cierra los ojos y amontona todo el dinero que puede.

—En su libro explica cómo en un momento empezó a ver que pertenecía a un país que había cometido un crimen terrible. ¿Leyó, le contaron, cómo fue? Porque sus padres no hablaban.

—No se hablaba en casa, ni en la escuela, ni en los libros. Pero, teniendo yo 13 años, mi padre, borracho, contó riendo cómo habían torturado hasta la muerte a un soldado soviético en Stalingrado. Yo quedé destruida y más tarde pregunté en el liceo sobre las cosas que habían pasado en esos tiempos en Alemania. La profesora respondió hablando de lo terrible que era el comunismo. No se podía hablar del fascismo, siempre contraatacaban hablando del demonio ruso.

—¿Qué le parece? ¿Los alemanes sabían o no sabían sobre los judíos?

—Estoy absolutamente convencida de que sí. Los judíos estaban completamente mezclados con los alemanes y desaparecieron. ¿Cuántos? Seis millones. ¿Dónde estaban? No podían ignorarlo. Sabían.

—Ustedes se relacionaron con grupos guerrilleros palestinos y con otros. ¿Nunca con los tupamaros o grupos de guerrilla argentinos?

—Es probable que sí, pero no lo sé.

Yo, dentro del grupo no tenía acceso a determinadas cosas. Por otra parte la RAF tuvo una vida muy corta. Empezó en el '71 y en el '72 ya estaban todos presos.

—Es más o menos en ese momento que se empezó a discutir sobre la calidad de preso político. ¿Es un preso especial? ¿El trato debe ser igual o diferente al del preso común? En su libro se ve cómo hacen del aislamiento en la cárcel un instrumento de tortura. El preso a menudo era encerrado, solo, en edificios donde no había ningún otro preso. Ni político ni común.

En el libro usted escribe: "Durante mi primer paso por la cárcel había permanecido incomunicada, es decir aislada de las restantes presas. Pero las veía cuando paseaban por el patio y ellas me veían a mí cuando era mi turno. Las escuchaba las 24 horas del día porque convivíamos en el mismo edificio, aun cuando las reclusas de las celdas vecinas y contiguas del piso superior e inferior habían sido desalojadas. Las escuchaba reír, gritar, discutir y llorar. Y muchas de ellas, pese a la prohibición de tomar contacto conmigo, intentaban hablarme de ventana a ventana o de pasarme algún papel por debajo de la puerta de la celda, cuando nadie las veía. Estaba sola y excluida, pero me encontraba en un edificio lleno de vida. Estar en Toter Trakt introducía una dimensión de aislamiento totalmente diferente. Estaba sola, a mi alrededor reinaba un gran vacío. No veía ni escuchaba nada. Reinaba el más absoluto silencio. Ni un sonido, ni

**Límites: "Se dijo que no se trataba de que un nuevo partido revolucionario cuestionara el poder para asumirlo. Algo así no podía más que desembocar en la parálisis".**

una respuesta, ni una risa, ni un llanto. Sólo yo. En este vacío todo pierde su contorno. Desaparece la sensación del cuerpo, hasta la percepción de la propia existencia. Y los muros, el armazón de hierro de la cama, los pocos objetos y los propios movimientos adoptan la forma de una espesa papilla".

—Bueno, eso cambió algo en el '75 luego de las huelgas de hambre. Ahí conseguimos que algunos presos políticos estuvieran juntos. La mayoría siguió sometida al sistema de aislamiento.

—Hay una cosa que nunca planteó en su libro y sería interesante saber. ¿Cómo pensaba la RAF conseguir apoyo popular? Para los grupos revolucionarios del Río de la Plata eso era fundamental.

—No para nosotros. Nosotros nos planteamos ese problema de una manera muy distinta. Nos planteamos, sí conseguir apoyo, pero nunca pensamos en hacer una revolución en Alemania.

—¿Cuál era el objetivo, entonces?

—Nosotros queríamos que la gente nos entendiera y nos apoyara. En una discusión que se armó entre los miembros fundadores se dijo, claramente, que no se trataba de que un nuevo partido revolucionario cuestionara el poder para luego asumirlo. Algo así no podía más que desembocar en la parálisis, tal como había ocurrido en la Unión Soviética y, por supuesto, en la RDA.

—¿Ustedes expresaban claramente su rechazo a estos regímenes?

—La RAF siempre expresó su relación solidaria con estos países aunque nunca compartió sus planteos políticos concretos. No se trataba de

cuestionar el poder para luego asumirlo. La RAF sostenía que era imposible diseñar en el presente modelos más concretos de una sociedad futura nueva, más justa, porque el camino hacia allí era muy largo y sólo las experiencias de esa lucha generarían nuevas posibilidades e ideas.

—¿Cuál era entonces, concretamente, el objetivo?

—Provocar el colapso del imperialismo a través de una cooperación de los movimientos de liberación del Tercer Mundo con movimientos en las ciudades de Estados Unidos y Europa, bajo la protección de los estados socialistas. Se buscaba, concretamente, la paralización del Primer Mundo hasta desarticular su funcionamiento. La liberación del ser humano sólo sería posible después del colapso del imperialismo.

—Hay otra cosa que me sorprendió en su libro. En un momento, se refieren a la importancia de liberar a Baader y Meinhof, quienes estaban presos. Dejarlos presos significaba que el grupo quedaba sin líderes. Creo que esto es de las peores cosas que le puede ocurrir a un movimiento revolucionario, que el liderazgo esté sólo en manos de una o dos personas.

—Estoy de acuerdo en que ahí hay un error, que las cosas no pueden funcionar así.

—Habla, más de una vez, de actos violentos que, realizados por el Estado alemán se les adjudicaron a ustedes.

—Tanto fue así que terminé poniendo en duda todo lo que decían. Philips Agee, en su libro sobre la CIA, habla de la cantidad de actos que cometía la CIA y se adjudicaban a los grupos de izquierda. Por ejemplo, en Alemania se mataba a un tipo de algún grupo revolucionario y luego se decía que lo habían matado sus compañeros para tomar su lugar. Como esto hay muchísimos casos. Ponían una bomba en tal lugar y decían que habíamos sido nosotros. Yo aprendí, en este tiempo, a poner en duda todo. A partir del '45 la CIA mata, pero claro, no lo dice. Hoy, esto está legalizado por Bush. "Se puede matar a quien pertenezca a grupos terroristas." Antes no se decía tan claramente pero se hacía. Luego ex agentes de la CIA publicaron sus experiencias. En los años '70 aparecieron muchísimos libros con este tema. Hubo muchos agentes actuando en América latina, muchos infiltrados en la prensa.

—Al comenzar esta entrevista se refirió a la incapacidad para comprenderle de su amiga cubana. Dijo: "Ella no me entendía, no podía entenderme. Nunca había salido de Cuba".

—Yo creo que para entender el propio país hay que salir, conocer otros países. Si no, uno no sabe dónde está. Tuve real conciencia del autoritarismo alemán cuando pude hacer comparaciones.

—Pienso que en este aspecto la diferencia con Cuba debe ser grande.

—Te pongo un ejemplo. Imagine un borracho en una calle de La Habana. Abrazo a todo el mundo. Le dice a todo el mundo que lo quiere. Pensemos en un borracho en Berlín o en Hamburgo ¡Cuidado! Alejate de él porque tiene adentro una enorme violencia reprimida.

—¿Y si fuera en Uruguay?

—Los uruguayos son más parecidos a los cubanos. Cariñosos, solidarios. Me gusta cuando entra al ómnibus un muchacho a cantar y la gente aplaude. Ah, qué bien me siento. Hace unos días subió un tipo casi andrajoso con una guitarra, pero qué voz maravillosa. Saqué diez pesos, los arrojé y se los di. Quedó mudo por un instante y luego dijo en voz muy baja, sin mirarme, "Encantado".

—¿Y usted?

—Yo dije "yo también encantada".





# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Al-Qaida, o su espectro, contragolpean

La semana pasada vio una escalada de terrorismo internacional con fuertes reminiscencias de los métodos operativos de Al-Qaida. En Arabia Saudita, horas antes de la llegada del secretario de Estado norteamericano Colin Powell, hubo un triple ataque que dejó 34 muertos (entre ellos 9 kamikazes). El mismo día, un atentado en Chechenia dejó 34 muertos. El miércoles, también en Chechenia, un atentado mató a 14 personas (y un kamikaze). Y el viernes, cinco atentados simultáneos dejaron 41 muertos y 100 heridos en Casablanca, Marruecos.

### Contragolpe en la Casa Real

**Libération**

Después de los atentados suicidas que mataron el lunes a 34 personas, de las cuales ocho eran norteamericanas, Washington decidió despachar a Riad un equipo de la FBI para investigar. Este, esperando la luz verde saudita, fue demorado durante algunas horas. El número de agentes, una docena, debió ser reducido a la mitad a pedido del reino. Este obstáculo, sin ser dramatizado, hizo evocar malos recuerdos a los norteamericanos: en 1996, después del atentado de Khobar que había matado a 19 militares norteamericanos, el FBI se encontró con la total falta de colaboración por parte de los sauditas, y decidió retirar sus investigadores. (Pascal Riche)

**Arab News**

Muchos comentaristas dijeron que los terroristas detrás de los atentados del lunes en Riad debería ser perseguidos sin piedad y muertos. Pero ¿resolverá eso el problema detrás del terror de Al-Qaida? No lo creo. La continuación de ocupación de Estados Unidos a Irak, las matanzas actuales de palestinos e israelíes inocentes y el creciente desempleo, todo incentiva a la gente o que una sus manos con los terroristas de Al-Qaida. Todos los apretones de manos del mundo no resolverán este creciente problema. Culpar a Estados Unidos, Israel u otras fuerzas extranjeras por nuestros problemas es absurdo y debería cesar. La mejor manera de asegurar nuestra seguridad y la de los extranjeros en el Reino es cooperar a las fuerzas del terror dándoles acceso a educación, trabajo y expresión política. Es la única manera de domar la bestia del terror. (Rasheed Abou-alsamh)

**The Washington Times**

A diferencia de muchos que el 11 de septiembre llegaron a la conclusión de que el régimen wahabita de Arabia Saudita es un enemigo de Estados Unidos, hemos tratado de mantener una mente abierta sobre ese gobierno. Pero después de las revelaciones sobre los ataques-bomba del lunes por los terroristas de Al-Qaida sobre tres complejos residenciales en Riad, que mataron a 34 personas e hirieron a casi otras 200, incluyendo a 40 norteamericanos, resulta más difícil darle a la casa real saudita el beneficio de la duda. Brian Ross de ABC News informó esta semana que el gobierno saudita no actuó ante urgentes pedidos hechos la semana pasada pidiendo protección en los complejos residenciales donde viven los norteamericanos.

### Contragolpe en un patio trasero

**The Moscow Times**

El atentado del lunes en Chechenia, que dejó 54 muertos y más de 300 heridos, nuevamente pone de manifiesto lo efímera que es la ilusión de seguridad aun en distritos "seguros" como Nadterechny en Chechenia. Sabemos demasiado bien que el poderío militar y la inteligencia agresiva a menudo fracasan para evitar los terroristas suicidas, como es el caso en Israel. También debería ser claro para el Kremlin y para la administración pro Moscú de Chechenia que a los señores de la guerra chechenos no les resulta difícil encontrar alguien dispuesto a morir. El ataque del lunes demuestra un creciente y violento sismo en la sociedad chechena, donde la solidaridad étnica y el temor a vendettas sangrientas restringieron la violencia por siglos. Ahora esta solidaridad chechena cayó víctima del enfoque imperial de Moscú de dividir y reinar. (Editorial)

**Washington Post**

En el segundo gran ataque en Chechenia en tres días, por lo menos una mujer terrorista se detonó en una reunión de oración matando a docenas de personas e hiriendo a muchos otros. La mujer logró ponerse a dos metros de Adham Kadrov, el jefe del gobierno checheno nombrado por Moscú. Kadrov salió ileso pero varios de sus guardaespaldas fueron muertos o seriamente heridos. El ataque fue después de una explosión masiva el lunes en un complejo del gobierno en el norte de Chechenia. Estos bombardeos son los peores acto de violencia en la república en cinco meses y un serio golpe para los esfuerzos del presidente ruso Vladimir Putin para mostrar a Chechenia como un lugar seguro y listo para un arreglo político. (Sharon LaFraniere)

**The Russia Journal**

El presidente Vladimir Putin, al principio visto por sus seguidores como el salvador de Rusia y un amigable Andropov por sus destructores, ha probado ser ninguna de estas dos cosas. Lejos de implementar una autocracia de hierro, el Kremlin ha sido incapaz de hacer serias reformas, intimidado por la burocracia y la banca del país. La salvaje ilegalidad en Chechenia y la impunidad de la mayoría de sus perpetradores es simplemente un caso agravado de la situación general en Rusia. Muchos cierran los ojos ante las brutales operaciones de "limpieza" y los soldados le venden balas a la gente que se supone deben combatir, mientras en el resto de Rusia la policía opera como una empresa, muchas veces fuera de la ley. (Editorial)

### Contragolpe en otra Casa Real

**The Jordan Times**

Se sabía que la guerra en Irak y el fracaso de Estados Unidos para redirigir el estancamiento en el proceso de paz de Medio Oriente recrudescería el terrorismo en los países árabes. Sin embargo, la devastación de los ataques contra el complejo residencial en Riad y los atentados en Casablanca eran difíciles de imaginar. Estos ataques parecen indicar una sólida organización y un alto nivel de coordinación en el grupo terrorista. Y fue importante que el líder de la oposición islámica marroquí, Mustafá Ramid, condenara este "crimen terrorista". El Islam odia el terrorismo. Los gobiernos árabes lo saben, pero depende de los partidos islámicos hacer llegar ese mensaje a Occidente. (Editorial)

**Arab News**

Otro país, otra pérdida de vidas inocentes, otra matanza que trae vergüenza al mundo islámico, en nombre del cual los terroristas suicidas afirman estar actuando. La última serie de desastres internacionales dejó a todos sumamente consternados. Según las autoridades, la masacre tiene el sello inconfundible de Al-Qaida. Como dijimos antes, no hay nada noble en este asesinato en masa. Esta gente podrá decir que pelea una jihad (guerra santa), pero los únicos mártires, son sus víctimas. A aquellos que desperdician sus vidas en una causa tan malvada no se los puede más que definir de delincuentes comunes. Es difícil creer, dada su inteligencia y astucia, que no aprecien el odio con el que la gente decente ve sus acciones. (Editorial)

**Haaretz**

Una serie de planes terroristas fue anulada, pero Al-Qaida se las arregló para sorprender a la inteligencia de Estados Unidos, Arabia Saudita, Marruecos e Israel, en una nueva ofensiva de ataques suicidas. Estos atentados necesitan una significativa preparación logística, que la organización terrorista Al-Qaida logró encubrir. Las ubicaciones de los dos últimos ataques, Arabia Saudita y Marruecos, dos monarquías musulmanas, sugieren que a la red de Bin Laden se le está complicando atacar en países no musulmanes. El año pasado, los operativos de Al-Qaida en diversos puntos del planeta fueron desactivados varias veces, probablemente debido a los interrogatorios de la inteligencia entre los prisioneros en Guantánamo y Europa. (Zenev Schiff)

UN DOBLE ATAQUE

## La Hoja de

Tras los atentados kamikazes palestinos de ayer en Jerusalén, el premier israelí, Ariel Sharon, canceló su viaje a EE.UU. y ordenó el cierre de acceso a los territorios autónomos en Gaza y Cisjordania. Así se frenaron los pasos hacia la puesta en marcha del plan de paz, la Hoja de Ruta.

vé el fin de la violencia de la Intifada, el congelamiento de la colonización judía en los territorios ocupados y la creación de un Estado palestino para el 2005.

Anoche, Sharon se reunió de emergencia con su gabinete y canceló la reunión que iba a tener este martes con Bush en Washing-

ARABIA SAUDITA

## Todas las

Tras los atentados que sacudieron a los reinos saudita y marroquí la semana pasada, ambos países anunciaron avances en las investigaciones. Las autoridades sauditas dijeron que detuvieron a cinco miembros de Al-Qaida sospechosos de participar en los atentados cometidos el lunes pasado en la capital, Riad, que causaron la muerte de 34 personas. Por su parte, el gobierno marroquí anunció ayer que ocho de los 14 kamikazes que perpetraron los cinco atentados del viernes en la ciudad financiera de Casablanca fueron identificados como islamistas marroquíes, algunos con lazos con la red terrorista de Osama bin Laden.

El ministro de Justicia marroquí, Mohammed Bouzoubaa, dijo ayer que las autoridades obtuvieron "los nombres, familias y afiliación" de los atacantes suicidas del testimonio de un cómplice que no murió en los atentados. Igualmente, "todavía no sabemos los nombres de los otros terroristas" que participaron en los atentados en Casablanca, que dejaron 41 muertos y 100 heridos, agregó el ministro. El ministro del Interior, Mostafá Sahel, había revelado que los atentados fueron cometidos por una célula de 14 miembros, repartidos en cinco grupos, de los cuales 13 murieron y otro fue detenido. Bouzoubaa explicó que "algunos de los comandos que participaron en los atentados suicidas de Casablanca perte-

Bajo el actual escenario, el plan de paz entre israelíes y palestinos queda suspendido. Nueve personas murieron ayer de madrugada en dos atentados suicidas en Jerusalén. El primero dejó ocho muertos, entre ellos el kamikaze palestino y 20 heridos. En el segundo ataque murió otro suicida palestino. El doble atentado ocurrió un día después de que quedara opacada por episodios de violencia la reunión entre el primer ministro israelí Ariel Sharon y su par palestino, Mahmud Abbas. Sharon canceló su viaje a Washington de este martes, que hubiera avanzado sobre la Hoja de Ruta que patrocina la administración Bush. Varios funcionarios israelíes exigieron la expulsión del líder palestino Yasser Arafat, pero Sharon se rehusó. Tras los ataques, el gabinete israelí tuvo una reunión de emergencia luego de la cual decidió cerrar los accesos a los territorios autónomos palestinos en Gaza y Cisjordania.

Al amanecer del domingo, un kamikaze palestino detonó la bomba que llevaba encima mientras viajaba en un colectivo por un barrio del sudeste de Jerusalén. Murieron seis pasajeros israelíes, entre ellos tres mujeres, y uno palestino. Y 20 personas resultaron heridas, cuatro de ellas en estado grave. Según el jefe de la policía israelí, Shlomo Aharonishki, el kamikaze "iba disfrazado de judío religioso y llevaba una kippa en la cabeza". Sin embargo, fuentes palestinas señalaron que era un estudiante de Hebrón, en Cisjordania. Y que probablemente militaba en el movimiento islamista Hamas. El último atentado suicida en Jerusalén fue en noviembre pasado. El comandante de la policía israelí en Jerusalén, Micky Levy, anunció anoche el desmantelamiento de una "célula del Hamas integrada por ocho peligrosos activistas residentes en el este de Jerusalén". El segundo atentado ocurrió poco después del primero en un retén de una ruta de la zona. Un palestino hizo estallar la bomba que llevaba entre sus ropas. Murió pero no hubo otras víctimas.

La ola de atentados empezó el sábado a la noche poco antes de la reunión entre Sharon y el primer ministro palestino Mahmud Abbas en la casa que el mandatario israelí tiene en Jerusalén. El primer ataque suicida fue en Hebrón y mató a una pareja de colonos judíos y

**Enojado: "¿Ustedes les creen a los israelíes y no me creen a mí?", preguntó enojado Arafat, a la cadena estadounidense Fox que lo entrevistó por teléfono.**

al palestino que detonó la bomba. Más tarde, dos israelíes resultaron heridos cuando una brigada de los Mártires de Al Aqsa, vinculado con el Movimiento Fatah del presidente palestino Yasser Arafat, atacó una colonia de Cisjordania. Los ataques opacaron la reunión entre Sharon y Abbas, que iban a discutir la Hoja de Ruta, un plan de paz internacional que promueven Estados Unidos, Rusia, la Unión Europea y la ONU. Este pre-



SUICIDA OPACO LA NEGOCIACION EN MEDIO ORIENTE

# Ruta quedó cubierta de sangre

ton. También envió un comunicado, donde dijo que está decidido a "hacer progresos y, de ser posible, lograr la calma, la seguridad y una auténtica paz con los palestinos". Y que el Estado de Israel continuará "luchando en todas partes, en todo momento y por todos los medios posibles contra el terrorismo". El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, condenó los atentados del fin de semana en Israel y pidió a los palestinos que tomen "medidas inmediatas y decisivas para erradicar la infraestructura del terrorismo y la violencia". También dijo que los ataques causaron "el trágico derramamiento de sangre de israelíes y palestinos y que socava las aspiraciones del pueblo palestino".

Durante el encuentro con su gabinete Sharon rechazó los pedidos para expulsar a Arafat que le hicieron varios de sus ministros, entre ellos el de Defensa Shaul Mofaz. El vocero del gobierno israelí Ranan Gissin mencionó la posible salida de Arafat de los territorios palestinos y lo acusó "de abrir la vía a la sangre y al terrorismo". Y otro de los voceros, Avi Pazner, lo acusó de armar "una alianza" con el Hamas y la Jihad para "sabotear" la misión de Abbas. Hamas y Jihad son los dos movimientos islámicos responsables de la mayoría de los atentados contra israelíes.

Pero la respuesta del líder palestino no se hizo esperar. "¿Ustedes les creen a los israelíes y no me creen a mí?", preguntó enojado Arafat cuando la cadena estadounidense Fox lo llamó por teléfono para en-



Un ortodoxo mira la escena tras el atentado suicida del micro que iba al centro de Jerusalén.

El palestino suicida iba disfrazado de religioso y llevaba una kippa en la cabeza, dijo la policía israelí.

revistarlo. "Denme pruebas", exigió. Después de condenar los últimos ataques contra blancos israelíes dijo que está "completamente de acuerdo con la paz". Cuando Fox le preguntó sobre sus relaciones con Abbas, dijo que le dio su apoyo y que continuaría haciéndolo. "No se olviden que también tengo un papel

que jugar, ya que fui elegido", dijo refiriéndose al pedido de expulsión que hicieron los israelíes. Después de los atentados y de un breve toque de queda, el domingo a la mañana el ejército israelí bloqueó en parte los territorios palestinos ocupados de Cisjordania y Gaza. Por la tarde, el bloqueo era total.

Y MARRUECOS INVESTIGAN ACERCA DE LOS ATENTADOS

## pistas conducen a Bin Laden

neaban a un grupo radical islámico, prohibido en Marruecos, que tiene lazos con la red Al-Qaida, conocido como "Assirat al Moustaqim" (La Recta Vía). Además, según Bouzoubaa algunos de los kamikazes eran marroquíes que habían llegado hace un tiempo al país procedentes del extranjero.

El vocero del gobierno de Marruecos afirmó que las autoridades podrán "esclarecer" los atentados "dentro de muy poco". Un importante procedimiento policial, con entre 30 y 100 detenciones, se realizó en ámbitos que mantienen presuntos lazos con organizaciones te-

roristas. El rey Mohamed VI visitó ayer Casablanca para "medir la magnitud de los atentados" y pidió que se lleve a cabo una investigación transparente de inmediato. Los atentados con bombas y coches bomba tuvieron como objetivos establecimientos frecuentados por extranjeros y blancos israelíes, en el centro de Casablanca. La mayoría de las víctimas eran marroquíes, aunque también murieron tres franceses, tres españoles y un italiano.

Los atentados en Marruecos ocurrieron cuatro días después de una operación similar en Riad, que fue atribuida a Al-Qaida, y que costó

la vida a 34 personas y casi 200 heridos en complejos residenciales occidentales. Las autoridades dicen haber detenido a cinco supuestos miembros de esa red terrorista, sospechosos de haber participado en los atentados cometidos el lunes en la capital saudita, según informó el ministro del Interior, príncipe Naif bin Abdulaziz. Cuatro de los hombres identificados forman parte de un grupo de 19 presuntos terroristas de Al-Qaida que las autoridades buscan en conexión con el robo de grandes cantidades de armas y explosivos y tres de los nueve kamikazes eran parte del grupo.

## Conviviendo con la amenaza terrorista

Los ministros de Interior de España, Francia, Gran Bretaña, Alemania e Italia se reunieron ayer en Jerez de la Frontera para reforzar la lucha contra el terrorismo y la inmigración ilegal, que fue el tema de una primera reunión bilateral hispano-francesa celebrada por la mañana. Asimismo el gobierno británico volvió a recomendar a sus ciudadanos que sean sumamente cuidadosos si viajan a Marruecos. Otro llamado lo hizo el gobierno alemán, sobre viajes a África: pidió no viajar a Yibuti ni Tanzania, y extrema vigilancia en visitas a Uganda, Etiopía y Eritrea.

Luego de una semana sacudida por los atentados producidos contra objetivos occidentales en Arabia Saudita y en Marruecos, los ministros del Interior español, Angel Acebes; francés, Nicolas Sarkozy; alemán, Otto Shilly; británico, David Blunkett, e italiano, Giuseppe Pisanu, examinaron cuáles son los medios para hacer frente a los riesgos y a las amenazas terroristas. "Nadie puede decir que

estamos a salvo del terrorismo ni del islamismo radical", señaló Acebes en la presentación de la reunión.

"Vamos a reunirnos para analizar problemas comunes, sobre todo en cuanto a la lucha contra el terrorismo y contra la inmigración ilegal", agregó Acebes durante una rueda de prensa conjunta con Nicolas Sarkozy, tras una primera reunión que simboliza la buena relación hispano-francesa en la lucha antiterrorista, sobre todo en los referente a ETA.

El ministro español juzgó "absolutamente indispensable" tomar "medidas para desarrollar la colaboración internacional" en la lucha contra el terrorismo, dotarse en el seno de la Unión Europea de un nuevo instrumento que asegure la cooperación policial y judicial "para garantizar la seguridad de nuestros ciudadanos y de todos los modelos de convivencia que podrían ser objeto de una agresión terrorista".

## Claves

◆ Nueve personas murieron en dos atentados suicidas en Jerusalén. El primero dejó ocho muertos, entre ellos el palestino que se inmoló.

◆ El doble atentado ocurrió horas después de que el primer ministro israelí, Ariel Sharon, y su par palestino, Mahmud Abbas, se reunieran para charlar sobre la Hoja de Ruta, un plan de paz entre los dos países.

◆ Pese a los ataques, Sharon dijo que piensa lograr "una auténtica paz con los palestinos". Pero varios funcionarios israelíes acusaron a Yasser Arafat de "sabotear" la misión de Abbas. El líder palestino condenó los ataques y exigió "pruebas" de las acusaciones.

◆ Mientras, el Ejército bloqueó los territorios palestinos ocupados de Cisjordania y Gaza en respuesta a los ataques.



SERVICIOS PUBLICOS  
SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA

NUMERO 21/SP/2003:

ADQUISICION DE TREINTA (30) EQUIPOS DE COMPUTACION  
PARA LA RENOVACION Y ACTUALIZACION DE PC

FECHA DE APERTURA:

5 de JUNIO de 2003 a la hora 11.30

PRESUPUESTO OFICIAL:

Pesos CINCUENTA Y SIETE MIL (\$ 57.000,00)

VALOR DEL PLIEGO:

Pesos CIENTO CUARENTA Y DOS CON 50/100 (\$ 142,50)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:

Departamento Compras, sito en Maipú 641 (9400), Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:

En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sito en Avda. Julio A. Roca 669, Río Gallegos, y en Casa de la Provincia de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1er. piso, Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la fecha de apertura.

EDICTO. DIARIO PAGINA/12. El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil Nº 20, Secretaría única, sito en Talcahuano 550, 6º piso de Capital Federal, comunica por 2 días en autos: "CONS. DE PROP. DELGADO 822/830 C/ROBERTI, LIVIA ENGLANTINA Y OTRO S/EJECUCION DE EXPENSAS", Expte. Nº 22.199/96, que el Martillero Ernesto Balivé Sardá rematará el día 22 de Mayo de 2003 a las 13.40 hs. -en punto- en la Corporación de Rematadores sito en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Cap. Fed. el inmueble sito en la calle Alvarez Thomas Nº 827/829/831/833/835/837/839 y Delgado Nº 822/822a/824/826/828/828a/830/832, e/Céspedes y Palpa, U.F. 377, Piso 22, Letra "B", con entrada común por el nº 826 de la calle Delgado. Nom. Cat.: C. 17, S. 37, M. 24, P. 5a, Matric. FR 17-11721/377. Sup. total: 43,96 m2; Cubierta de 40,51 m2. Semicubierta de 2,58 m2, balcón: 87 dm2. Proporción: 0,250%, en relación al valor total en conjunto del inmueble. Según informe de fs. 478 consta de liv-com. de 5 x 3,20 mts. aprox. boén, con cerramiento, 2 dorm. con placards a la calle, baño y cocina. OCUPADO -fs. 537 vta.-. Vista panorámica, 3 ascensores automáticos. No es último piso. El mismo no presenta mejoras, todo está de época (20 años de antig. aprox.). Es una obra de 23 pisos estándar, en buen estado de conservación. CONDICIONES DE VENTA: AD CORPUS. Al contado, en efectivo y al mejor postor, BASE \$ 37.000, SEÑA 30%, COMISION 1,5%, Arancel aprobado Acordada 10/99 (art. 1) C.S.J.N.: 0,25% sobre el precio de venta. Quien/es resulte/n comprador/es constituirá/n domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento que las sucesivas providencias se tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del Cód. Proc. debiendo integrar el saldo de precio dentro del plazo de 5 días de aprobada la subasta, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del Código Procesal. DEUDAS. Aguas Arg. S.A.: \$ 945,14 al 26/01/01 -fs. 401/5-; O.S.N. a fs. 409 \$ 177,06 al 5/2/01; Dir. Gral. Rentas. ABL exento: fs. 324/327. Expensas: Total: \$ 26.556,14 (o 10.740,95 por capital y \$ 15.815,19 por intereses) -fs. 580-. Monto última expensa devengada -por mes adelantado-: \$ 89,79 (Mayo 2003) -fs. 580-. Por análogas razones a las que emanan del fallo plenario del fuero Civil de fecha 18-2-99 en autos "Servicios Eficientes S.S. c/Yabra Roberto I. s/elec. Hipot.", no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. Por el contrario, en caso de insuficiencia de fondos, deberá hacerse cargo de la deuda por expensas comunes. El inmueble registra hipoteca, según surge del asiento 14 del certificado de dominio de fs. 582/5. EXHIBICION: 19 y 20 de Mayo de 2003 de 15 a 17 hs. Cualquier dato de interés consultar expte. o al Martillero en Tel. 4814-2925. Buenos Aires, Mayo 14 de 2003. MARIA ANGELES PEREZ. SECRETARIA.



# El socialismo francés se lanza aggrornado

Del congreso de los socialistas franceses del fin de semana surgió la tarea de volverse una alternativa política creíble, pero con reformas, en contra de las medidas que propugna el gobierno.

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

■ Sin síntesis general al horizonte capaz de reconciliar las diversas posturas políticas frente a los retos del mundo moderno, el Partido Socialista francés concluyó ayer su decimoséptimo congreso con un punto positivo: cierta unidad en torno de la postura reformista de su actual primer secretario, François Hollande, y un evidente retorno al primer plano de la política facilitado por el contexto social francés, agitado a raíz de un controvertido proyecto de reforma del sistema de jubilaciones impulsado por la derecha gobernante. François Hollande proclamó "el retorno de los so-

cialistas" al tiempo que puso de relieve la necesidad de preparar al PS para que, por encima de la lógica alternancia propia a la democracia, se establezcan las condiciones de una alternativa política verosímil.

"Del congreso de Dijon (ciudad donde se llevó a cabo) salimos más fuertes, más unidos, más determinados", dijo Hollande ante una asistencia dividida al principio, pero conquistada a lo largo de la hora y media que duró su discurso de cierre. Recuperando el tono combativo de antaño, el dirigente socialista fustigó con vehemencia al actual gobierno utilizando siempre como catapulta la "alternativa" socialista como arma opositora. "Es una mala noticia para la derecha, para el gobierno de Jacques Chirac. Ahora saben que una oposición determinada, firme y responsable se levantará en su camino como un obstáculo, que la época

de las promesas llenas de falacias se acaba, que las dificultades se hacen presentes y que una alternativa se prepara." Las frases escuchadas en la tribuna contrastan con el consenso que caracterizó al último año durante el cual los socialistas se buscaron a tientas en la oscuridad de las sucesivas derrotas de abril, mayo y junio del 2002 (elecciones presidenciales y legislativas) y entre las ramificaciones de sus poderosas corrientes. A falta de saber si los postulados del congreso de Dijon restablecen la credibilidad del partido y su influencia en la sociedad, es lícito constatar que el PS asumió su papel de partido de oposición y, por consiguiente, atacó frontalmente al gobierno de Jean Pierre Raffarin en los sectores más polémicos.

Hollande denunció la reforma "injusta y peligrosa" de las jubilaciones, la "tentación" de modificar las bases de la protección social francesa y las "constantes agresiones" contra la Educación Nacional. En suma, para los socialistas, la derecha actúa como si la precedente legislatura socialista (1997-2002) "no hubiese sido más que un paréntesis del que la derecha quiere borrar las huellas para restablecer mejor la continuidad de sus operaciones ininterrumpidas a causa de la disolución "anticipada de la Asamblea Nacional (1997). Por lo pronto, el congreso adoptó unánimemente una resolución exigiendo el retiro del proyecto sobre la reforma del sistema de jubilaciones al tiempo que el PS se comprometió a retirarlo si vuelve al poder.

Durante tres días, el PS intentó mostrarse como una formación cuya acción opositora no se limita únicamente a la crítica sino a formular propuestas. En suma, el PS

que sale de las cenizas de las derrotas del año pasado y de la orfandad en que lo dejó su líder histórico, el ex primer ministro Lionel Jospin, se presentó con el rostro de "un partido de reformas, un partido de gobierno". Consciente del camino que queda por recorrer, Hollande admitió que el movimiento socialista se encontraba recién al "al principio de nuestro trabajo de reconquista". La postura

**Oposición: "Es una mala noticia para el gobierno de Jacques Chirac. Una oposición determinada, firme y responsable se levantará como un obstáculo".**

del primer secretario y la ambigua estrategia que se esconde detrás de su línea política, el "reformismo de izquierda", tuvieron el mérito de evitar un golpe de Estado en el seno del PS. Los principales jefes de las corrientes minoritarias, principalmente Nuevo mundo y Nuevo Partido Socialista, aportaron su apoyo a Hollande. Uno de los signos del renacimiento radica en la apertura y el rejuvenecimiento de las instancias dirigentes. El emblemático presidente de la

ONG SOS Racismo. Malek Boutih, ingresó al círculo dirigente en reemplazo de una de las figuras históricas del PS, el ex premier Michel Rocard. Además de una plataforma verosímil, lo que está en juego en adelante es la construcción de un gran partido "capaz de pesar más del 30 por ciento del electorado", dotado de "una dinámica de unión de la izquierda" en torno de "un contrato de gobierno" más sólido que el que pactó, sin cumplirlo, la difunta izquierda plural -socialistas, comunistas y ecologistas- que gobernó Francia entre 1997 y 2002. Esos cinco años estuvieron presentes como una herida a lo largo del congreso. En ese contexto, Hollande admitió que el PS sólo podrá levantarse si "no olvida nada de lo que ocurrió". Según resumió el dirigente, la gran pregunta que "se nos está haciendo no consiste en saber cuándo volveremos al poder sino para hacer qué y por cuánto tiempo". El congreso del PS concluyó sin la síntesis pacificadora, pero con una interrelación a la sociedad y a la izquierda en su conjunto. Si algo puede sintetizar la filosofía reformista de Dijon, los conceptos de "apertura" y unión de las diversidades caracterizan el rostro lavado de penas de un partido que ayer regresó del olvido.

**Protestas esta semana contra la reforma previsional.**  
Los socialistas la denunciaron como "injusta y peligrosa".

que sale de las cenizas de las derrotas del año pasado y de la orfandad en que lo dejó su líder histórico, el ex primer ministro Lionel Jospin, se presentó con el rostro de "un partido de reformas, un partido de gobierno". Consciente del camino que queda por recorrer, Hollande admitió que el movimiento socialista se encontraba recién al "al principio de nuestro trabajo de reconquista". La postura

**Oposición: "Es una mala noticia para el gobierno de Jacques Chirac. Una oposición determinada, firme y responsable se levantará como un obstáculo".**

del primer secretario y la ambigua estrategia que se esconde detrás de su línea política, el "reformismo de izquierda", tuvieron el mérito de evitar un golpe de Estado en el seno del PS. Los principales jefes de las corrientes minoritarias, principalmente Nuevo mundo y Nuevo Partido Socialista, aportaron su apoyo a Hollande. Uno de los signos del renacimiento radica en la apertura y el rejuvenecimiento de las instancias dirigentes. El emblemático presidente de la

ONG SOS Racismo. Malek Boutih, ingresó al círculo dirigente en reemplazo de una de las figuras históricas del PS, el ex premier Michel Rocard. Además de una plataforma verosímil, lo que está en juego en adelante es la construcción de un gran partido "capaz de pesar más del 30 por ciento del electorado", dotado de "una dinámica de unión de la izquierda" en torno de "un contrato de gobierno" más sólido que el que pactó, sin cumplirlo, la difunta izquierda plural -socialistas, comunistas y ecologistas- que gobernó Francia entre 1997 y 2002. Esos cinco años estuvieron presentes como una herida a lo largo del congreso. En ese contexto, Hollande admitió que el PS sólo podrá levantarse si "no olvida nada de lo que ocurrió". Según resumió el dirigente, la gran pregunta que "se nos está haciendo no consiste en saber cuándo volveremos al poder sino para hacer qué y por cuánto tiempo". El congreso del PS concluyó sin la síntesis pacificadora, pero con una interrelación a la sociedad y a la izquierda en su conjunto. Si algo puede sintetizar la filosofía reformista de Dijon, los conceptos de "apertura" y unión de las diversidades caracterizan el rostro lavado de penas de un partido que ayer regresó del olvido.

UNIVERSIDAD DE LUCHA Y RESISTENCIA



**James Petras**

Sociólogo, Presidente del Consejo Académico  
Internacional de la Universidad Popular  
Madres de Plaza de Mayo

**Clase Pública** **Estados Unidos e Israel**

una relación especial  
para guerras y conquistas

Lunes 19 de mayo  
19 horas  
auditorio UPMPM

**ciclo de**  
**"resumen latinoamericano"**

**el Islam frente al imperialismo**

Se proyectará la película:

**"IRAN: el día que los estudiantes cazaron a la CIA"**

(los estudiantes iraníes ocupan la embajada de EEUU y encuentran pruebas de la conspiración yanqui contra el gobierno revolucionario de Jameini)

Disertará:

**Abel Echeverría**  
(estudioso de temas islámicos)

**Martes**  
**20**  
**mayo**  
**19.30**

UNIVERSIDAD POPULAR  
www.madres.org MADRES DE PLAZA DE MAYO  
universidad@madres.org HIPOLITO YRIGROYEN 1584 / 4384-8893

LIBERALES Y SOCIALISTAS MANTENDRIAN LA COALICION BELGA

## La izquierda dio la sorpresa

■ Los liberales y socialistas belgas gobernarán sin los verdes. Según los resultados provisionales de las elecciones parlamentarias que ayer se celebraron en Bélgica, lo más probable es que ambos partidos tengan que gobernar en una coalición -hasta ayer la coalición "arcouris" la formaban los ecologistas, liberales y socialistas-. Pero algunos especulan con un gobierno totalmente socialista por primera vez en varias décadas. De todas formas, la ultraderecha hizo una buena elección: su partido, el Vlaams Blok, obtuvo el 19,5 por ciento de los votos. Y lo más probable es que se quede con 17 bancas, dos más que las que logró en 1999. El escrutinio marcó además el fracaso de los demócratas cristianos, que dejaron el poder en 1999 después de 40 años de reinado ininterrumpido y no lograron recuperar terreno. En Flandes, la región de habla

holandesa, y Valonia, donde se habla francés, el partido liberal VLD y los socialistas tuvieron buenos resultados. Pero los verdes, hasta ahora sus socios en la coalición que gobierna Bélgica, sólo retendrán nueve bancas. En Flandes ni siquiera lograron juntar el 5 por ciento de los votos que necesita para obtener un escaño. Pero aún sin el partido ecologista, los otros dos partidos de la coalición alcanzaron la mayoría en el congreso con 91 de las 150 bancas. Y si se confirman los resultados, los liberales tendrán la bancada más numerosa, con 25 escaños, seguidos por los socialistas flamencos y los socialistas y los liberales francófonos, con 22 bancas cada uno.

Por culpa del complejo sistema de elecciones belga, hasta anoche no se sabía cuál de estos dos partidos, los socialistas y los liberales, había ganado la mayoría en las urnas. Según el canal de televisión belga VTR, anoche los dos parti-

dos iban parejos en el recuento de votos. Tradicionalmente, el partido más votado del país designa al primer ministro. Y hace casi 50 años que los belgas no tienen un primer ministro socialista. Actualmente, el jefe de gobierno belga es el líder del VLD, Guy Verhofstadt. "El gobierno sale fortalecido de este proceso electoral, a pesar de la difícil situación económica", dijo Verhofstadt, que felicitó a los socialistas flamencos por su avance en los comicios. Desde 1987, ésta es la quinta elección consecutiva que el VLD incrementa su adhesión, dijo Verhofstadt. Y anunció que piensa seguir adelante con la coalición. Por su parte, el líder socialista flamenco Steve Stevaert fue cauto a la hora de referirse a sus posibilidades de convertirse en jefe de gobierno. Señaló que "primero discutamos los contenidos". Otro posible candidato para el puesto es el líder del socialismo valón, Elío Rupo.



TEATRO SUZUKI

# La energía japonesa

Por Sonia Santoro

Miran hacia un horizonte que sólo ellas ven. Acompañan sus pies con los brazos rígidos a los lados del cuerpo. Terminados los tres minutos, la profesora se sienta enfrente y marca, golpeando un palo contra el piso, el ritmo de los ejercicios: las mujeres se ponen en cuclillas, se levantan, adoptan una posición de lucha, golpean el piso, vuelven a bajar. "Tenés que verles las caras, ya no son miradas cotidianas, están colocadas", dicen las profesoras y actrices Vanesa Cardella y Verónica Gambini. E invitan a probar lo que ellas llaman: "La transformación mágica de un cuerpo entrenado en contacto con la profundidad de su ser y sus posibilidades". "Esto no es un proceso creativo intelectual, es una licuadora física, entonces, te metés en la coctelera, batís, y se despegue algo que después tenés que aprender a manejar", dice Gambini. Hablan del entrenamiento teatral japonés que llevan adelante en el grupo Teatro Kawua, en el espacio Urania Giesso.

Este riguroso método de entrenamiento fue creado por el director de teatro experimental japonés Tadashi Suzuki, en los '70, para intentar redescubrir el poder y la habilidad de percepción del cuerpo humano. "Pone énfasis en el movimiento de los pies y la parte baja

En un centro cultural porteño, las actrices Vanesa Cardella y Verónica Gambini dan clases de teatro Kawua, basado en el método del japonés Suzuki. Más allá del entrenamiento actoral, aseguran que se trata de una técnica cuyo objetivo es reagrupar la energía física y usarla a favor del portador.

del cuerpo, con una atención muy especial a la región pélvica, centro de gravedad del actor. El actor debe ser consciente de la composición total de cada movimiento, de forma tal que el público sienta que está viendo una exquisita escultura en movimiento", explican. A las clases de Teatro Kawua, sin embargo, van amas de casa, comunicadoras sociales, marketineros. No hace falta ser actor: con querer aprender a abrir canales creativos es suficiente. "Lo que pasa es que acá no estás en un proceso creativo intelectual, estás en un proceso creativo total. Todo tu ser está metido, todo tu cuerpo, tu corazón, tu mente, tus emociones. No hace falta tomar tiempo para entender las cosas intelectualmente. Vos, automáticamente, metés el físico en un estado y después te ponés a pensar", dice Gambini.

La técnica tiene reminiscencias de arte marcial y es muy intensa. Se trabaja sobre 24 ejercicios físicos y vocales que se repiten. "Esas secuencias llevan a un cambio energético fuerte y rápido -explica Cardella-. Por ejemplo, la profesora dice: 'Zápate, durante 3 minutos (es uno de los ejercicios más fuertes, es el stumping) y después, cuando la música cambia, caminá despacito despacito, como si estuvieses caminando en puntitas de pie pero con el pie plano, y andá para adelante'. 'Bueno', decís. Y cuando lo hacés,

resulta que después de patear tres minutos, estás muerta, las piernas te tiemblan, estás hiperventilada, tenés que ir para adelante y no podés hacer una línea recta, tenés la vista nublada, sentís una energía que tiene que ver con la energía grupal, y además de todo esto tenés el estímulo de la música y todo lo mágico que tiene el teatro."

Suzuki trabaja despertando la energía de las entrañas, la energía vital que, según él, parte del centro del cuerpo: tres dedos debajo del ombligo. Esa zona empieza a guiar los movimientos y la mirada del mundo. Además dice que el entrenamiento empieza y termina en los pies, porque los pies elevan: el actor tiene ojos en los pies y camina por el escenario sintiendo todo. Y hace hincapié en la importancia de la voz como transmisora de los estados.

"O sea, esto te energiza todo el cuerpo, te vulnerabilizás toda. Yo te percibo a vos, no es como el teatro occidental, que manda el ego; tengo conciencia de mi espalda, entonces, si me atacan o están muy cerca, lo percibo. No como los occidentales que vamos así -se acurruca- y te chocaron y te asustás. Esto te pone poderoso", explica Gambini. Poreso el nombre: "Ka tiene que ver con la energía vital. Es encontrar en vos tu fuente de poder, que no tiene nada que ver con el afuera", dice. Kawua se traduce como "la fuente de poder".

Para Suzuki, los hechos naturales son potentes porque actúan en armonía con el funcionamiento de las cosas. La potencia nace del conocimiento de lo que ocurre y de una actuación consecuente. La paradoja es que la libertad viene de la obediencia al orden natural.

El placer, en el Teatro Kawua, reside más en saber que se está recorriendo un camino de autoconocimiento que en el disfrute momentáneo. "Llegar al conocimiento siempre te cuesta un esfuerzo. Dicen que la sabiduría es dolor cristalizado. Para llegar a tener conocimiento sobre las cosas, autoconocimiento, tiene que haber un esfuerzo de parte tuya para querer alcanzarlo", dice Cardella. "La conclusión es totalmente placentera, en el sentido de que nos vamos todos contentos porque es muy impactante, muy profundo, y muy rápido lo que sale", agrega Gambini.

Dice Suzuki que el entrenamiento busca una transformación personal, interna, como impulso para un cambio que puede alcanzar otros niveles. Esta energía se manifiesta con mucha más libertad, donde el escenario ya no es un espacio previsible, es un espacio mágico donde cada individualidad debe desarrollarse a pleno y no verse limitada por la mirada del otro. Parece que éste es un tipo de placer que se pone mejor con el paso del tiempo.

## SOBRE GUSTOS...

**N**ovias, jefes, superiores, oponentes, adversarios, detractores, compañeros de trabajo y también, aunque menos, amigos, familiares y conocidos me lo han hecho saber de variadas formas y con matices que van de sutiles a suculentos. Me doy por enterado. Mi placer les incomoda. Pensar. Provengo de una generación que llegó tarde a los setenta, pero intentó mirarse allí en búsqueda de algún reflejo promisorio mientras topaba, casi en forma repentina, con un cambio de época impensando a partir de los noventa. Placer y negocios,

## Pensar

queda claro, rara vez van de la mano. Igual insisto. Leo y releo. Obras que son pensamientos. Pienso en obras propias que todavía no concreto y pienso que pensando seduciré a otros que también harán del pensamiento un entretenimiento útil, aunque a veces doloroso. Si pienso y luego existo y me reconozco, pagaré el precio de ser uno mismo con la angustia, como canta mi admirado Silvio Rodríguez. Que ha vuelto su pensamiento

acción por medio de las palabras vueltas pura poesía movilizante.

Como el trovador cubano, voy en busca de un sueño. Despierto. Por eso pienso. Lo imagino más aquí de la utopía, en tierra fértil y arcillosa. Allí me hundo con mis días. No porque rehuya de esta apariencia pretendida por realidad, donde todo se mueve pero nunca avanza. Sólo que este activismo de la hiperquinesia me resulta sospechoso. Funciona a la velocidad de la luz del rayo, pero no ilumina. Copia malamente el agónico estertor de su energía chocando en el vacío: Pero no lo

tomen muy en serio. Por ahora es apenas el borrador algo pesimista de un pensamiento.

Claro que este placer no reconoce momentos de ocio. Lo practico a tiempo pleno. Pero me animo a recomendarlo. En su discurrir encontré la mujer de mi vida y tres hijos. Eso, debo ser sincero, jamás lo había pensado.

\* Lector

\*Los lectores que deseen participar de esta columna pueden dirigirse a [placer@pagina12.com.ar](mailto:placer@pagina12.com.ar).



## Fuentes con Gabo

El escritor mexicano Carlos Fuentes señaló que respeta la postura adoptada por su colega colombiano Gabriel García Márquez ante la situación de Cuba. "Respeto siempre la posición de mis amigos frente a cualquier tema y nunca critico a un escritor por la posición que ha adoptado. No critico la posición de (Mario) Vargas Llosa, ni la de García Márquez, ni la de Susan Sontag, porque creo que cada uno tiene derecho a su propia posición y a ser respetado por los demás", declaró Fuentes al diario colombiano *El Tiempo*. Añadió que el Premio Nobel de Literatura 1982 "tiene sus ideas y sus fidelidades, que a veces no coinciden con las mías, pero para mí lo que importa es la amistad con García Márquez. Tenemos una amistad desde hace 40 años, muy profunda, muy fraternal y nuestras diferencias frente a un determinado hecho político no la van a afectar". Acusó, sin embargo, a Fidel Castro, de estar "encerrado en sus propios errores".

# Buenos Aires confirmó su romance con la ópera de Giacomo Puccini



Olga Romanko fue una excelente Tosca en el Colón. Mostró convicción en el personaje, además de buena voz.

La versión de "Tosca" que se estrenó en el Colón, con régie de Roberto Oswald, cautivó a un público tan numeroso como exigente.

Por Diego Fischerman

Los más de tres mil asistentes que llenaron el Teatro Colón para la función en la que se estrenó una nueva versión de la ópera *Tosca*, de Giacomo Puccini, indican varias cosas a la vez. Por un lado, el hecho de que la ópera (o por lo menos cierta ópera) es, en Buenos Aires, un género popular (o por lo menos tan popular como otros), si se piensa que, a lo largo de las cinco funciones programadas, habrá convocado a unas quince mil personas. Por otro, que, dentro de ese repertorio, este título de Puccini es uno de los preferidos. Y lo es por derecho propio. Muy pocas óperas tienen tal coherencia dramática y en menos aún se observa un grado tal de mutua imbricación entre el teatro y la música. Podría decirse que en *Tosca*, simplemente, funciona a la perfección aquello a lo que la ópera siempre aspira: una trama capaz de atrapar al oyente, una música tan funcional como atractiva y, sobre todo, que el hecho de que se cante en escena, lejos de fragmentar la acción o interrumpirla, la haga más fluida. También hace que, en lugar de aportar sinsentido (alguien que canta mientras se mueve, por ejemplo) sea capaz de agregar aún más poder de comunicación a las palabras. Además, en *Tosca* hay por lo menos dos arias ("Visi d'arte" a cargo de la soprano y "Lucevan le stelle", para tenor) dignas de figurar en cualquier antología del género.

Estrenada en enero de 1900 en Roma y muy poco después —en junio— en Buenos Aires, la puesta de

**Mérito:** En "*Tosca*" funciona a la perfección aquello a lo que la ópera siempre aspira: una trama capaz de atrapar al oyente y una música tan funcional como atractiva.

Roberto Oswald que se presenta en el Colón rinde tributo a esa tradición realista, italiana y romántica que este teatro hizo suya en las primeras décadas del siglo XX. A pesar del cambio de final (en su versión original *Tosca* no se arrojaba al vacío desde la terraza del Castel Sant'Angelo, como es habitual y como sucede en este caso, sino que quedaba suspendida en el espacio gracias a un poético efecto logrado por el régisseur), ésta es la misma régie ya presentada anteriormente. La escenografía detallista al máximo (el gabinete de Scarpia, en el segundo acto, es, en ese sentido, una obra maestra) y una iluminación notable (uno de los innegables sellos de Oswald) llevan ese ideal de realismo hasta sus últimas consecuencias. Si algunos —incluso el mismo Oswald en alguna ocasión— conciben la régie como un trabajo de readaptación de un texto, como una posible aventura de traducción y hasta de transposición a otros lenguajes, en este caso se trata, más bien,

## TOSCA

Opera de Giacomo Puccini  
**Libreto:** Luigi Illica y Giuseppe Giacosa, sobre un drama de Victorien Sardou.  
**Dirección:** Mario Perusso.  
**Régie, escenografía e iluminación:** Roberto Oswald.  
**Vestuario:** Anibal Lapiz.  
**Elenco:** Olga Romanko, Daniel Muñoz, Luis Gaeta, Carlos Esquivel, Juan Barrile, Gabriel Renaud. Orquesta y Coro Estables del Teatro Colón.  
**Lugar:** Teatro Colón, Sábado 17  
**Nuevas funciones:** mañana, el miércoles 21, jueves 22 y jueves 29 (las dos últimas con otro elenco).

de dejar que la propia estética de Puccini, Illica y Giacosa (los libretistas que se basaron en un drama de Victorien Sardou) hable por sí misma. No hay énfasis ni acentos que busquen señalar el texto. No hay relaciones ocultas o poco evidentes que se subrayen de alguna manera particular. Hay, sencillamente, una ópera compuesta con mano experta y llevada a la escena con el máximo rigor y respeto por esa mano. Si ha habido versiones de *Tosca* donde Scarpia era un agente de la Gestapo, un inquisidor de la Iglesia y hasta un dictador latinoamericano, en esta versión no es ni más ni menos que el siniestro jefe de policía de un régimen autoritario, en la Roma que lucha contra Napoleón.

En la visión de Oswald hay multitud de pequeños gestos, de acciones teatrales que unen a los personajes aunque no estén en ese momento en el centro de la escena y que contribuyen a la construcción de un verosímil dramático de alto impacto. En ese aspecto, el trío central conformado por la soprano rusa Olga Romanko en el papel de Tosca, el tenor Daniel Muñoz en el de Cavaradossi y Luis Gaeta en el de Scarpia, más el sólido aporte de Barrile (con un timbre de voz límpido y un fraseo de gran precisión) como el sacristán del primer acto, mostró un gran compromiso con lo escénico y fue capaz de dotar a sus personajes de espesor y riqueza. En lo vocal, Romanko fue una protagonista cabal, con afinación segura, timbre homogéneo y algunos matices tan sutiles como logrados, coronados por la merecida ovación después de su "Visi d'arte". Gaeta fue, también, un digno Scarpia, sin caer en la macchietta del malo de historieta y con detalles de autoridad en el fraseo. Daniel Muñoz fue, por su parte, un Cavaradossi discreto, sin grandes errores y sin brillos notorios. Un timbre desparejo, el vibrato de amplitud colosal, el estrangulamiento en los agudos y la necesidad de alcanzarlos siempre con portamento hicieron que, en la función del estreno, este tenor argentino de sólida carrera internacional (aunque tal vez de voz demasiado pesada para el papel) apareciera lejos de lo deseable para su personaje. La orquesta, a pesar de algunos desajustes y de un solo de cello bastante desafortunado en el tercer acto, estuvo sumamente correcta y la dirección de Perusso fue precisa y expresiva.

LÁPIZ DE PLATINO  
AL MEJOR DISEÑO DE IMAGEN DE PANTALLA.

UN BUEN FILM, UNA BUENA OBRA DE ARTE.  
TODO nace,  
DE UN LÁPIZ.

El Lápis de Platino es el premio más importante de la publicidad argentina. Haberlo ganado nos llena de orgullo. Y nos estimula a seguir trabajando y creciendo.

Film&arts



DIEGO TORRES METIO A 45 MIL PERSONAS EN LA CANCHA DE RIVER

# El Papa y Bob Marley lo bendijeron

El cantante pop fue ovacionado por su "Color esperanza", pero también cantó "Chalamán" y mostró imágenes de las Madres y de Irak.

Por Roque Casciero

“Los veo un poquito cagados de frío”, bromeó Diego Torres cuando promediaba su show del sábado. “Habría que haber techado el estadio, pero no alcanzaba la plata.” Tenía razón: el sábado a la noche, la cancha de River era lo más parecido a una heladera para 45 mil personas que pueda concebirse. Sin embargo, no hubo quejas, porque el cantante y actor dejó en claro el porqué de su éxito actual con un show que movió y conmovió a familias enteras y a quinceañeras gritonas por igual. Por supuesto, guardó para el final su hit “Color esperanza”, que ha provocado nimiedades tales como que Juan Pablo II y otras 600 mil personas lo escucharan cantar en España, o que el disco que lo contiene (*Un mundo diferente*) haya superado el cuádruple platino en una Argentina en la que vender 160 mil discos no es cosa de todos los días.

Pero Torres tiene sobre sus espaldas mucho más que un hit que tira una voz de aliento en medio de la pálida general. Su carrera como cantante, siempre ascendente, ya supera los diez años, en los cuales ha logrado una madurez notable como artista pop. Sus canciones parecen siempre girar en torno de tres ejes musicales: las mezclas flamenco-latinas (no por nada cantó junto a los Ketama), las baladas (generalmente con historias de desamor de por medio) y los reggaes (eso sí, a miles de kilómetros del roots, esto es, lo más tradicional del género). En ese ambiente, puede soltar su garganta y

## DIEGO TORRES

7 PUNTOS

**Músicos:** Diego Torres (voz), Rolli Calahorrano (saxo y dirección) David Amaya (guitarras), Luis Cardozo (guitarras), Javier Mokdad (percusión), Diego Ferrara (batería), Pablo Salzman (bajo), Pablo Etcheverry (teclados), Alexander Batista (coros), Dora Chávez (coros), Magali Bachelor (coros), Richard Nant (trompeta) y Juan Cruz Urquiza (trompeta).

**Lugar:** Estadio de River Plate, sábado 17 de mayo.

**Público:** 45 mil personas.

**Duración:** 2 horas y media.

del resto de su familia, en la platea se multiplicaban los codazos cómplices y los comentarios susurrados. Lo mismo pasó cuando le dedicó la canción “A través del tiempo” a su amigo Fernando Olmedo (el hijo de Alberto Olmedo, que murió en el mismo accidente que el cuartetero Rodrigo).

Torres no es muy afecto a apartarse de una corrección política propia de estrella pop. Sin embargo, en el show de River hubo notables excepciones. Primero, en las pantallas hubo imágenes de las Madres de Plaza de Mayo, José Luis Cabezas, la guerra en Irak y explosiones atómicas en las pantallas, mientras sonaba “Deja de pedir perdón”. Más tarde le agradeció irónicamente a Menem (aunque sin nombrarlo) que se hubiera retirado. Pero la más jugada de estas movidas fue durante el cover de “Chalamán”, de Los Abuelos de la Nada: en las pantallas se vio a Bob Marley, luego a un jamaicano armando y fumando un porro del tamaño de un toscano, y finalmente una especie de emblema con una hoja de marihuana. Y todo eso en el contexto de un show de música pop.

Esa actitud contrastó con el conservadurismo a la hora de elegir el sonido y los arreglos para su ajustada banda: sin la voz de Torres, sus canciones podrían confundirse con las de Luis Miguel o Ricky Martin. Si Madonna revolucionó su entorno sonoro gracias a William Orbit y Mirwais, y Britney Spears y Justin Timberlake confían en la avanzada de los Neptunes, ¿no será hora de que los artistas de pop latino tomen el ejemplo de las estrellas del norte y se arriesguen un poco? Tal vez ése sea el desafío futuro para Diego Torres. Ahora disfruta de haber “parido”, según dijo, el concierto más importante de su carrera.



Diego Torres reconoció haber “parido” el show más importante de su carrera.

## Postales del frío

◆ Como el show se demoró casi una hora (arrancó cerca de las 22), la gente se cansó de ver por las pantallas las publicidades de los auspiciantes del evento y empezó a quejarse cada vez que se repetían. Entre otros anuncios, se vio el adelanto de la película *El juego de Arcibel*, de Alberto Lecchi, en la que Diego Torres comparte cartel con Darío Grandinetti. El estreno está programado para el 29 de mayo, y llegará para redoblar la apuesta de su popularidad cuando el cantante empiece a descansar de su megashow en la cancha de River.

◆ En la entrada para la platea VIP (sillas de plástico ubicadas en el campo) hubo amontonamientos propios de un clásico entre River y Boca: quienes compraron las entradas más caras debieron pasar por un pasillo muy angosto hasta llegar a la puerta, y se vieron algunas escenas de fastidio, diluidas cuando todo volvió a la normalidad. Adentro se vio al vicepresidente electo Daniel Scioli junto a su esposa Karina Rabolini. Entre otros famosos, anduvieron por allí el cantante Juan Carlos Baglietto y el actor Osvaldo Laport.

◆ Hasta que entró en calor con el show, Diego Torres no se sacó un anorak de cuero. Quienes tuvieron menos suerte fueron las bailarinas que aparecieron hacia el final, que quedaron en shorts y corpiños pese al frío de la noche porteña.

## Página/12

### Invita al teatro

PRODUCCIONES TEATRALES ALEJANDRO ROMAY presenta

El musical que canta y baila el mundo!

# ZORBA

UN CANTO A LA VIDA Y A LA LIBERTAD

con RAUL LAVIE

MARIA ROSA FUGAZOT MIGUEL HABUD MARCELO TREPAT

y JULIA ZENKO

Dirección General  
HELENA TRITEKProducción General  
ALEJANDRO ROMAY

ESTRENO SABADO 24 DE MAYO  
**Teatro EL NACIONAL**  
Av. CORRIENTES 960 - Tel: (011) 4326-4218

La función especial se realizará mañana 20 de mayo a las 21 hs.

en el Teatro El Nacional, Av. Corrientes 673, Capital.

Las invitaciones podrán retirarse hoy a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Balgrano 673.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

## CARNAVAL CARIOCA

Coti Shop  
100% CLASE DE COTILLON  
COTILLON INFANTIL

ENVIOS A TODO EL PAIS

www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597

demostrar que tiene resto como para hacer pasar papelonos a más de un colega. Si no, comparar su voz con la de Enrique Iglesias, por caso.

Como si con los méritos anteriores no alcanzara, Torres es simpático, entrador, la clase de muchacho de barrio educado y querible con quien sueñan las suegras. Dieguito es el chico que habla como si estuviera en el living de su casa y se ríe de sí mismo y de las supuestas imposiciones del éxito (“estoy haciendo un tratamiento a base de colágeno”). En la platea, las chicas suspiran y las mamás... también. Y esa gracia natural del cantante resultó, en buena medida, un alivio ante las condiciones de la noche, porque le sirvió para conectarse hasta con el más lejano y congelado habitante de la popular.

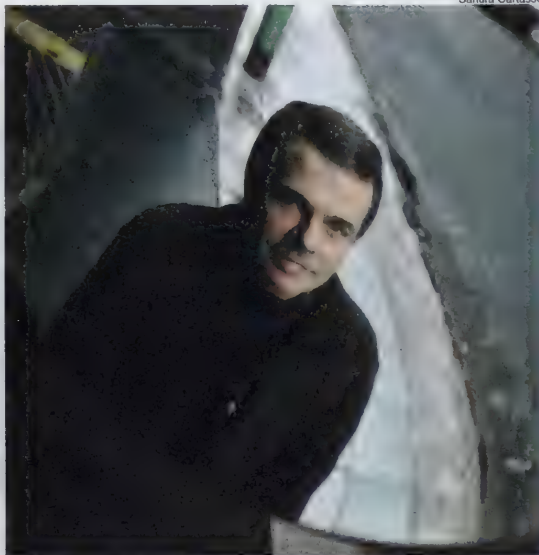
Hubo momentos emotivos para el propio Torres que se trasladaron a su público. Cada vez que aparecían imágenes de su madre, la fallecida cantante Lolita Torres, o



## Cannes hace su historia

El Festival de Cannes quiere recordar su historia y compartirla con las generaciones futuras. Parte de la base de que la presencia en esta ciudad de la Costa Azul francesa del musculoso Arnold Schwarzenegger, anuncio del próximo estreno de su tercer *Terminator*, es tan historia ya del festival como la esperada *Dogville*, de Lars von Trier, que se estrenó ayer en la sala Lumière. La tarea es nueva en este certamen, considerado el más importante del mundo. Gilles Jacob, figura clave e histórica de la muestra, anunció la creación del "Departamento de Historia del Festival de Cannes". Más allá de conservar, clasificar y preservar los archivos del festival, fue creado para conservar y transmitir "en imagen y sonido" los momentos especiales, su "trastienda" y, quizás, "un día, con el acuerdo de los interesados, de algunos minutos de las deliberaciones del jurado". El proyecto incluye exhibiciones de los más notables cineastas que pasaron por Cannes.

# "En este film queremos recuperar la mística del trabajo y de la amistad"



Víctor Laplace protagoniza y dirige "La mina". Es su segundo film, después de "El mar de Lucas".

El actor y director Víctor Laplace habla de

"La mina", su segundo largometraje, en el que apela a un resurgimiento de la solidaridad.

Por Oscar Ranzani

El hombre tiene cabellera blanca y una frondosa barba canosa. A primera vista se le nota un parecido con el abuelito de Heidi. O bien, con una versión criolla de Santa Claus. Sin dudas, nadie objetaría que tiene más de sesenta años y que está curtido por el tiempo. El maquillaje es perfecto. Y el maquillado es Víctor Laplace, caracterizado para representar a Don Sebastián, un viejo de 65 años que todos los días va pacientemente a una mina de metales preciosos buscando oro a pesar de que hace diez años que no se encuentra ese metal. Laplace es protagonista y realizador de *La mina*, su segundo largometraje, después de su debut con *El mar de Lucas*. Este tandilense con más de sesenta películas protagonizadas, una numerosa cantidad de obras de teatro y de programas televisivos, eligió su ciudad natal como uno de los sitios donde se desarrolla la historia del film.

"Es un hombre que mantiene sus esperanzas, viviendo en un pueblo que las ha perdido. Sus ilusiones y convicciones están casi intactas", señala Laplace en entrevista con *Página/12*. El guión fue elaborado por el propio Laplace junto a Néstor Romero y Enrique Cortés. Los otros protagonistas del film son Norman Briski, Haydée Padilla, Eleonora Wexler y Jean Pierre Noher. "Eleonora Wexler representa a Juana, la hija de Sebastián. Es de la generación que, sintiendo que está todo prácticamente perdido y casi sin esperanza, quiere emigrar del pueblo. Ahí aparecen luchas generacionales, una idea que aparecía muy fuerte en mi primera película", anticipa Laplace. Norman Briski, en tanto, es un viejo amigo de Don Sebastián. Le dicen "el Turco" y "de algún modo, se ha entregado, pero tiene una actitud solidaria con Don Sebastián. Los dos personajes tienen que ver con la amistad", agrega.

Laplace trabaja en su película con la metáfora de la tierra arrasada. "En ese desierto se debaten los que son responsables y los que no: los buenos, los malos, los arribistas, los trepadores y los que tratan de construir una Argentina mejor", explica. El film se propone, desde su mirada, "recuperar la mística del trabajo, con esta idea de que el personaje de Sebastián es un hombre que va a la mina de metales preciosos a tratar de encontrar lo que busca desde hace diez años y aún no ha encontrado. Un personaje casi border. Pero lo extraordinario en él es que es un hombre que no concibe la idea de la rendición, del no va más. Sigue peleando", afirma Laplace sobre la esperanza que lleva implícita la historia.

—¿La película indaga en la problemática del trabajo?

—Tiene una especie de callejón sin salida. Reconstruir esta mística del trabajo a contramano un poco de todo no tiene que ver con una apología de la ilusión pero sí, de algún modo, con recuperar un poco la esperanza de que si uno se

reorganiza y vuelve a armarse, por ahí empiezan a aparecer opciones.

—¿Apela a un resurgimiento de la solidaridad?

—Bueno, ésta es la idea de la película. La esperanza de que lo individual lentamente vaya a devenir en algo colectivo es algo que en una parte del film está muy presente y explicitado. Es algo en lo que yo personalmente creo y en lo que siempre creí. Es cierto que todo parece expulsarlo a uno cada vez más hacia una cosa individual y poco colectiva. Pero también es cierto que el hecho de haber recorrido el país durante todo el año pasado en la gira que hice para presentar *Made in Lanús* me dio una casi certeza: la solidaridad se construye y aparece a través de otras formas. Eso me interesa y me parece que es una buena idea para desarrollar.

—¿Qué lectura política permite hacer *La mina*?

—Más que una lectura política yo diría que nos habla de algunos temas que tienen que ver, obviamente, con cosas que nos pasan en este momento de la Argentina. Es una película social. *La mina* nos va a hablar un poco de la liviandad del ser humano. También sobre su vulnerabilidad, fragilidad, la natural dificultad que aparece en el ser humano para mantener una línea de conducta. Es como que Don Sebastián se va quedando solo y pareciera que este hombre está loco. Pero no es así, puede ser un personaje un poco border. Y tiene esa dificultad para mantener esa línea de conducta porque es tratado casi como un loco. Cuando él arenga a la gente para armar cooperativas de trabajo, la gente lo deja solo. Pero bueno, nos habla de

**Choque: "En 'La mina' se debaten los que son responsables y los que no: los buenos, los malos, los arribistas y los que tratan de construir una Argentina mejor".**

eso, de la incapacidad que tenemos para poseer una voluntad determinada frente a ciertas cosas de la vida. Si logro que eso se entienda habrá cumplido con el objetivo de esta película.

—¿También está planificando un documental sobre la Argentina?

—Estoy trabajando desde que empecé con *Made in Lanús* y la gira. Tuve la idea de agarrar la cámara e ir documentando todo lo que veía fuera de Buenos Aires: lo que pasa con el hombre del interior del país. Ver con la cámara qué pasa con el tipo que vende el salame de Caroya o con la bióloga que trabaja en un pueblito. A mí me gustaría plantearme en el documental que, en poco tiempo, la pregunta de los argentinos no sea irse o quedarse, sino que sean otros los interrogantes. Me gustaría colaborar allí con un sentido más de identidad nacional, profundizar qué significa irse o quedarse.

## Página/12 presenta Alfredo Zitarrosa



ZITARROSA EN ARGENTINA

### ZITARROSA EN ARGENTINA

Presentación  
El violín de Becho  
Nene patudo  
Si te vas  
Stefanie  
Yaguatríca  
P'ái que se va  
Adagio en mi país  
Coplas al compadre Juan Miguel  
Del cardal  
Zamba por vos  
El cambia  
Milonga para una niña

**Página/12**

Desde el próximo domingo con el diario el cd 3. Compra opcional \$8.



HOY EMPIEZA "CHOCOLATE CON MARILUSA", POR CANAL 7

# Los pibes copan la pantalla

Marina Borensztein, la conductora del ciclo infantil, promete música y humor, pero no competencia: "les hace mal a los chicos", dice.

Por Emanuel Respighi

En sintonía con la oleada de programas infantiles que se estrenarán en las próximas semanas, esta tarde comienza en Canal 7 "Chocolate con Marilusa", un ciclo para chicos que irá de lunes a viernes a las 16.30. Conducido por Marina Borensztein, la hija del recordado Tato Borensztein, la hija de la magia de la tierna antihéroína Marilusa, que la actriz viene interpretando desde hace años en el teatro. "Costó mucho esfuerzo y sacrificio, pero por fin tengo un espacio en la TV", confiesa la actriz a **Página/12**. "La gente cree que porque una es la hija de se me abrieron numerosas puertas y todo se me hizo fácil. Pero no fue así, todo lo contrario. Ser la hija de, en un medio tan prejuicioso y competitivo como la TV, fue una pesada carga con la que tuve que luchar", reconoce.

Tal vez como consecuencia de esa historia personal que cargó sobre sus espaldas, la menor de los hermanos Borensztein eligió debutar en la TV como conductora infantil en un ciclo en el que habrá música, baile, ficción y humor, pero donde los juegos no serán de la partida. "No quiero -subraya- que haya juegos con resultados. No veo bien eso de que se propicie la competencia entre los chicos para ver quién es el ganador y quién el perdedor. Detesto la competencia y menos en nenes tan pequeños. Me molesta que a los chicos, desde tan corta edad, se les ponga la presión de tener que demostrar

algo, o demostrar que son mejores que el otro."

¿La competencia puede afectar el desarrollo de un niño?

—La competencia no les hace bien a los chicos. Por eso incluyo "Vení a hacerme el show", una sección en la que yo me siento en las mesas y les doy libertad para hacer lo que quieran. Pueden venir disfrazados, contarme cosas, cantar, recitar un poema, bailar... Quiero que sea algo así como cuando uno actuaba en el colegio, que no había premios, sólo el gozo de actuar junto a tus compañeros y frente a tu familia. Me resisto a los juegos, prefiero que participen y se diviertan. La realidad indica que en el mundo en que nos toca vivir hay mucha competencia. Pero si puedo armar un lugar donde no la haya, mejor.

—Usted ya hizo *Variété a la Marilusa* y *Marilusa y una de espías*. Este será el tercer espectáculo, pero el primero en TV. ¿Cómo hizo para trasladar la obra de teatro a la TV?

—Es difícil. Pero como yo voy a seguir teniendo a los chicos en el ámbito de la interpretación, en este caso un estudio de TV, más o menos se preserva el espíritu teatral. Tratamos de hacer todo lo más vivo posible para no perder esa improvisación mágica del teatro. Estoy acostumbrándome a incorporar el personaje las cámaras, porque la TV es más para los que están en casa que para los que están presentes. Es otro código.

¿El teatro tiene un código má-



Marina Borensztein, hija de Tato, conducirá el programa.

"Chocolate con Marilusa" irá de lunes a viernes a las 16.30.

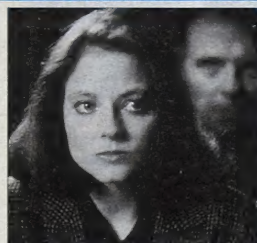
gico que le falta a la TV?

—El teatro tiene ese desarrollo sin red en donde todo puede suceder. Todo es sorpresa, novedad. El público cambia cada día; se te puede caer un farol en la cabeza y no se puede cortar y hacer de vuelta. Es mucho más improvisado y en consecuencia, más fresco y fluido. El teatro tiene olor. En cambio, en el programa mío, si algo salió mal se hace de vuelta. A pesar de haberme criado en la TV con mi viejo, yo soy un bicho de teatro. Cuando mi papá me llevaba al teatro, era la experiencia más sublime. No sentía la misma sensación cuando iba a una grabación en la tele.

¿Cuánto influyó el fenómeno Piñón Fijo en la vuelta de ciclos infantiles a la TV?

—Piñón es bárbaro. Yo lo miro con mi hija. Estoy contenta con el éxito de Piñón porque cuando llevé este proyecto a los canales, hace años, me lo rechazaban porque me decían que los programas para chicos no eran negocio. Esa era la respuesta. No entendí. Negocio o no, un canal tiene que tener un ciclo infantil. No puede no haber un programa para chicos. Ahora hay un montón de programas para chicos. No porque los directivos recapitaron sino porque ahora sí los infantiles son negocio.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**EL SILENCIO DE LOS INOCENTES**  
De Jonathan Demme.  
A las 23.45 por The Film Zone.

Mujeres secuestradas, asesinadas y mutiladas se convierten en claves de un enigma para el FBI. Una de esas mujeres fue paciente de un siniestro psicoanalista que paga sus crímenes en una cárcel de máxima seguridad. El doctor Hannibal Lecter (Anthony Hopkins) propone a la novata detective Clarice Starling (Jodie Foster) el juego de "pregunta por respuesta". Le abre los ojos frente al pasado, pero le impide a la vez interpretar pistas para resolver el caso. Una película difícil de olvidar.



**CONDUciendo A MISS DAISY**  
De Bruce Beresford.  
A las 18.10 por Space.

La película muestra con emoción pero sin excesos cómo pasa la vida, mirando a dos ancianos de mundos diferentes. La estructura de este paseo por un cuarto de siglo, tiene como protagonista a Miss Daisy Wertham (Jessica Tandy). Desde finales de los '40 hasta principios de los '70, ésta testaruda viuda judía de Atlanta comparte su casa con Hoke Colburn (Morgan Freeman), un que-rible chofer negro, con quien tiene una relación tirante al comienzo, que se profundiza con el paso de los años.



**NIKITA, LA CARA DEL PELIGRO**  
De Luc Besson.  
A las 22 por MGM.

Un golpe de efecto abre este film del director francés: un grupo de delincuentes asalta una farmacia, disparando contra todo lo que se mueve. Entre ellos está Nikita (Anne Parrillaud), una adolescente violenta, única sobreviviente de los ladrones. La policía, luego de informar erróneamente sobre su muerte, decide incorporarla como agente secreta para los trabajos sucios. El film tiene un excelente lenguaje visual, sostenido por imágenes contundentes, y un suspense que atrapa.



**¿DONDE ESTAS, HERMANO?**  
De Joel y Ethan Coen.  
A las 12.20 por Cinecanal 2.

Los realizadores de *Simplemente sangre* se basaron en *La Odisea* de Homero para realizar este film ambientado en los años '30. Ulysses Everett McGill (George Clooney) y sus dos compañeros de aventuras se fugan de un presidio. Van en busca de un tesoro, y en el camino se toparán, entre otros obstáculos, con el irresistible canto de las sirenas y con un gordo monstruoso con un parche en el ojo, interpretado por John Goodman, en quien no cuesta reconocer la clásica figura del Cíclope.

TV

6.30	7-EN AYUNAS.
7.00	7-DESAYUNO.
10.00	7-TELEVISION REGIONAL.
11.00	7-UPA EL ANIMO.
11.30	2-AMERICA NOTICIAS.
11.30	11-LOS TRES CHIFLADOS.
12.00	13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00	7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.	
11-TELEFE NOTICIAS.	
13-MARIANA DE CASA.	
12.30	2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00	7-ELLA DICE... EL DICE.
9-MEDIODIA CON MAURO.	
11-TERRA ESPERANZA.	
13-EL NOTICIERO DE SANTO.	
14.00	2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-VENI QUE TE CUENTO.	
11-MUNECA BRAVA.	
13-GRANDIOSAS.	
14.30	9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
15.00	7-TELEVISION EDUCATIVA.
11-LA NINERA.	
13-GEORGINA Y VOS.	
16.00	2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.	
9-COTIDIANO.	
11-EL SHOW DE LA TARDE.	
13-EL INUTIL.	
16.30	7-CHOCOLATE CON MARILUSA.
17.00	7-ANIMAX.
11-OPERACION TRIUNFO.	
13-CARITA DE ANGEL.	
17.30	11-LOS SIMPSONS.



"Los Simpsons", a las 17.30 por Telefé.

18.00	2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-DIBUJOS ANIMADOS.	
9-RINCON DE LUZ.	
11-LEY MARCIAL.	
13-DR. AMOR.	
19.00	2-AMERICA NOTICIAS.
7-DEPORTIVO 7.	
9-TELENUEVE.	
11-TELEFE NOTICIAS.	
13-ESCALERA A LA FAMA.	
19.30	13-EL CLON.
20.00	2-INDOMABLES.
9-REBELDE WAY.	
11-SUSANA GIMENEZ.	
13-TELENOCHE.	
21.00	2-INFORME CENTRAL.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.	
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.	
11-OPERACION TRIUNFO.	
13-SON AMORES.	
22.00	2-TELEVISION REGISTRADA.
7-LOS ESPECIALES DE LA BBC.	
9-QUE ES MATRIX.	
13-DURMIENDO CON MI JEFE.	
23.00	2-PUNTO DOC.
7-CIENTIFICOS INDUSTRIA ARGENTINA.	
9-MALANDRAS.	
13-PULSACIONES-ESPECIAL FAMOSOS.	
24.00	2-ARDETROYA.
7-EL BAR DEL INFIERNO.	
9-DESPUES DE HORA.	
11-PRESIDENTE 2003.	
13-EN SINTESIS.	
0.15	7-CANAL 7 NOTICIAS.
0.30	7-CONFESIONES.
1.15	7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



## LA MEXICANA

Brad Pitt - Julia Roberts. Director: Gore Verbinski.

HOY - 22.00 hs.

Por CINECANAL

## CableVisión

4778-6600



## cines

## BETTY FISHER

(Francia) Dir.: Claude Miller. P13.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18 y 22:30 hs.

## BOLIVIA

Dir.: Adrián Caetano, con Hércules Anglada. P16.  
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15:55 y 20:35 hs. (Sala "Amelia Bencio").

## BOWLING FOR COLUMBINE

(Una Nación bajo las armas). Dir.: Michael Moore. P13.  
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13:30, 16:20 y 21:10 hs.

## CALCULO MORTAL

Dir.: Barbet Schroeder, con Sandra Bullock. Ben Chaplin. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18:50 y 22:45 hs.

## CAZADOR DE SUEÑOS

Dir.: Lawrence Kasdan, con Morgan Freeman, Thomas Jane y Damian Lewis. P16.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15:20 y 20:15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:15, 19:15 y 22:30 hs. Sáb. trasn.

## CERCA DE LA LIBERTAD

(Australa). Dir.: Philip Noyce, con Kenneth Branagh. P16.  
Atlas Santa Fé I. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4623-7873. A las 13:30, 14:55, 16:50, 18:50, 20:50 y 22:50 hs.

## CIEN PASOS

(Italia). Dir.: Marco Tullio Giordana, con Luigi Lo Cascio y Lucio Soriano. P16.  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5455. A las 14:30, 16:30, 20:30 y 22:30 hs.

## CIUDAD DE DIOS

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Sao Jorg. P16.  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18 y 22:30 hs.

## CHICAGO

Dir.: Rob Marshall, con Richard Gere, Renée Zellweger y Catherine Zeta-Jones. P13.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22:30 hs.

## DAREDEVIL

(Exhibition sin miedo). Dir.: Mark Steven Johnson, con Ben Affleck y Jennifer Garner. P13.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:30, 15:05 y 21:10 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## DESTINO FINAL 2

Dir.: David R. Ellis, con A. Larter y A. J. Cook. P13.  
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:10, 15:10, 18:10, 20:10, 21:10 y 22:55 hs. Sáb. trasn.

## EL HOMBRE SIN PASADO

(Finlandia). Dir.: Aki Kaurismäki, con M. Peltonen. P13.  
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15:15, 17:05, 18:55, 20:50 y 22:45 hs.

## EL LADRON DE ORQUIDEAS

con Nicolas Cage. P16.  
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15:40 y 20:25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## EL LIBRO DE LA SELVA 2

(de Walt Disney). Dir.: S. Trenbith. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-5017. A las 12:50, 14:40, 18:30, 19:50 y 21:10 hs.

## EL NUCLEO

Dir.: Jon Amiel, con Aaron Eckhart y Hilary Swank. S/R.  
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:30, 18:50 y 22:35 hs.

## EL PLANETA DEL TESORO

Dir.: John Musker y Ron Clements. S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-5017. A las 12:50, 16:40 y 21:10 hs. (En castellano).

## FESTAS

Dir.: Raúl Gonsálvez D'Angolillo, con Lorenzo Quinteros. P16.  
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13:50, 14:50, 16:30, 20:25 y 22:20 hs.

## HARRY POTTER

(la cámara secreta). Dir.: Chris Columbus con Daniel Radcliffe. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-5017. A las 18:30 hs.

## HIJOS

(Papi y la Argentina). Dir.: M. Bedich, con J. Ramos y S. Sandrelli. P13.  
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12:45 y 17:20 hs. (Sala "Amelia Bencio").

## HISTORIAS MINIMAS

Dir.: Carlos Sorín, con A. Benedito y Javier Lombardo. S/R.  
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14:35, 16:35 y 21:10 hs. (Sala "Mirha Legrand").

## IRREVERSIBLE

(Francia). Dir.: G. Noy, con M. Bellucci y V. Cassel. P18.  
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13:35, 15:35, 19:25 y 23:15 hs.

## JOHNNY ENGLISH

(UK). Dir.: Peter Howell, con Rowan Atkinson, Ben Miller y John Malkovich. S/R.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:30, 15:20 y 22:35 hs.

## KAMCHATKA

Dir.: Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín. S/R.  
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13:30, 17:25 y 21:10 hs. (Sala "Della Gardes").

## LA CACERÍA

Dir.: William Friedkin, con Tommy Lee Jones, Benicio Del Toro y Connie Nielsen. P16.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12:55, 14:40, 16:25, 18:10, 19:55, 21:40 y 23:25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## LA HORA 25

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:15, 17:15 y 21:10 hs. Sáb. trasn.

## LA HORA 25

Dir.: Spike Lee, con Edward Norton. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:30, 15:20 y 22:30 hs.

## LA HORA 25

Dir.: Spike Lee, con Edward Norton. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:30, 15:20 y 22:30 hs.

## LA GRAN PELICULA DE PIGLET

de Walt Disney. Dir.: Francis Glebas. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-5017. A las 12:30, 14:10, 15:40, 17:10 y 19:40 hs.

## LA LLAMADA

Dir.: Gore Verbinski. P16.  
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20:30 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## LA MALDICON DEL ESCORPION DE JADE

Dir.: Woody Allen, con Helen Hunt, Dan Aykroyd y Charlize Theron. P13.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20:20 hs.

## LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT

Dir.: Alexander Payne, con Jack Nicholson y Kathy Bates. P13.  
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14, 16:35, 18:05 y 21:50 hs.

## LAS HORAS

Dir.: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14:20, 16:10, 18:30, 20:30 y 22:30 hs.

## LEJOS DEL PARAISO

Dir.: Todd Haynes, con Julianne Moore y Dennis Quaid. P13.  
Metro II. Carrilto 570. Tel.: 4382-4219. A las 13:35, 17:30, 20:20 y 22:45 hs.

## LOCOS DE IRA

Dir.: Peter Segal, con Jack Nicholson, Adam Sandler y Maria Tomei. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14:55, 16:55, 18:55, 20:55 y 22:55 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LA GRAN PELICULA DE PIGLET

de Walt Disney. Dir.: Francis Glebas. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-5017. A las 12:30, 14:10, 15:40, 17:10 y 19:40 hs.

## LA LLAMADA

Dir.: Gore Verbinski. P16.  
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20:30 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## LA MALDICON DEL ESCORPION DE JADE

Dir.: Woody Allen, con Helen Hunt, Dan Aykroyd y Charlize Theron. P13.  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20:20 hs.

## LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT

Dir.: Alexander Payne, con Jack Nicholson y Kathy Bates. P13.  
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14, 16:35, 18:05 y 21:50 hs.

## LAS HORAS

Dir.: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14:20, 16:10, 18:30, 20:30 y 22:30 hs.

## LEJOS DEL PARAISO

Dir.: Todd Haynes, con Julianne Moore y Dennis Quaid. P13.  
Metro II. Carrilto 570. Tel.: 4382-4219. A las 13:35, 17:30, 20:20 y 22:45 hs.

## LOCOS DE IRA

Dir.: Peter Segal, con Jack Nicholson, Adam Sandler y Maria Tomei. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14:55, 16:55, 18:55, 20:55 y 22:55 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:30, 15:10, 18:10, 20:30 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

## LO MEJOR DE NOSOTROS

Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643.









## CONTRATAPA

# HOY

### Tiempo pronosticado

Nublado y ventoso. Algunas  
lluvias. Vientos del Este.  
Mínima: 12°. Máxima: 16°.

## 14.00

- ◆ **Exposición de Técnicas Mixtas de Alfredo Pardo.** En la Galería Del Oeste, Belgrano 70, 1º piso.

- ◆ Muestra *El juego de la vida*, de Manuel Wolinsky. En la Sala 15 del C.C. Recoleta, Junín 1930.

## 16.00

- ◆ Concurso Internacional de poesía y narrativa. Informes en [www.crearcultura.com.ar](http://www.crearcultura.com.ar).

**17.30**

- ◆ **Presentación de Teatro x la Identidad en Avellaneda.** En el Teatro Roma. Informes 4222-9798.

**18.30**

- ◆ Proyección de *I Girasoli*, de V. De Sica. En la Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646.

**19.00**

- ◆ Clase abierta de *Tai Chi* en el Instituto Bodhidharma, Amenábar 863. **Gratis.**

- ◆ Clase abierta sobre *Estados Unidos e Israel: una relación especial para guerras y conquistas*, a cargo de James Petras. En la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, H. Yrigoyen 1584. **Gratis.**

**19.30**

- ◆ **Mesa redonda sobre José Martí: Poeta, periodista y político del siglo XXI**, con la participación de Susana Cella, Adriana Vega, Juan Rosales, y otros. En la Sala Raúl González Tuñón del C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

**20.00**

- ◆ **Charla debate sobre *¿En qué se cree?***, con Francisco García Bazán y Mario Goldenberg. En el Auditorio Jorge L. Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**20.30**

- ◆ Concierto de Horacio Lavandera en el Teatro Colón, Libertad 621. A beneficio del Hospital Garrahan.

## 21.00

- ◆ Recital de Gordöloco Trío en Notorious, Callao 966.

### Por Eduardo Aliverti

Hay un aspecto que ya fue suficientemente tratado y sin más valor, hacia futuro, que las elucubraciones de una mesa de café en torno del estado mental de la rata. Hay otro que merece un abordaje mayor: la existencia o no de negociaciones entre el equipo de la rata y el del gobierno actual. Y hay un tercer aspecto, el más importante, al que todavía no se le entró, ni profunda ni superficialmente: cuánto condicionarán los argentinos al mapa de poder que se viene. Porque se habla tan sólo de cómo influirá el poder al nuevo gobierno, dejando a la sociedad afuera.

En el primer punto, todo parece indicar que eran ciertas las versiones, archiconocidas en el ambiente periodístico y de los círculos de palacio, acerca de la decrepitud de la rata. Los recitados de frases hechas en los actos de campaña sólo dejaban ver su deterioro físico. Pero, puesta frente a la irreversibilidad de la derrota y ante una exposición mediática menos indulgente, una vez que comenzó a olerse su huida, la rata desplegó una batería de incoherencias y contradicciones que sorprendieron hasta tratándose de ella. La rata fue siempre una terrorista sintáctica, a más de una cultora del doble discurso. Pero en esta oportunidad llegó tan lejos como nunca, probablemente porque nunca calculó tan mal. Le vendieron el diario de Yrigoyen durante toda la ampaña, y hasta algunas horas después de cerrados los comicios le insistían en que estaba al frente por alrededor de una decena de puntos. La noche de ese domingo hubo una obra maestra del terror en el hotel donde se alojaba, como si quisiera regodearse con su propia mierda. Y después, la rata no hizo más que seguir chocando contra sí misma en cada aparición pública incluyendo, claro, el texto desopilante que usó para renunciar. ¿Una rata con la experiencia de ésta puede cometer semejante cantidad y calidad de errores sencillamente porque cualquiera se equivoca? ¿Además de una rata senil es una rata autista? Las ratas que la rodeaban y que como buenas ratas ya comenzaron a dejarla sola, ¿también se volvieron locas o como buenas ratas



simplemente sabían lo que pasaba y se dedicaron a aprovechar toda la basura que quedaba hasta último momento? Cualquiera de estas hipótesis, con las que el periodismo viene especulando, puede ser cierta.

El segundo aspecto es un tanto más profundo porque tiene alguna conexión con el tercero. ¿La rata le puso precio a su escapada? Este periodista está en condiciones de ratificar que el lunes pasado Néstor Kirchner habló con Eduardo Duhalde acerca de eventuales conversaciones entre el entorno más cercano a la rata y primeras espadas del PJ bonaerense. Los roedores habrían propuesto no bajarse del ballotage y conferir así mayor legitimidad a Kirchner, a cambio de que se les garantizase que no habría persecución judicial contra la rata mayor, ni política contra sus gobernadores, intendentes y legisladores. Habrían pedido también la continuidad de la Corte Suprema y la de Miguel Toma en la SIDE. Hasta lo que se pudo saber de esa charla, Duhalde le negó a Kirchner que él tuviera que ver con rosca semejante, pero no le negó que alguno de sus colaboradores pudiera haber, por lo menos, escuchado la oferta. Fue entonces cuando el ahora presidente electo decidió mostrar los dientes por primera vez, y plasmarlo en ese discurso.

so del miércoles que horrorizó al establishment hasta el punto de provocar amenazas directas por parte de varias señoras gordas del conservadurismo más atroz.

Ya se verá cuánta distancia hay entre lo dicho y los hechos de Kirchner, pero en cualquier caso —entrando ya a la tercera cuestión— importará mucho menos el alcance de las transas que haya habido o pueda haber entre las líneas internas del peronismo y los factores de poder económico, que la voluntad del grueso de los argentinos para hacerles frente. El apenas 22 por ciento de votos del inminente jefe de Estado querrá decir mucho o nada, según sea la dialéctica entre las medidas que impulse y la determinación del conjunto de la sociedad. Como bien señaló a **Página/12** el economista Martín Hourest —y como en alguna medida lo reconoció el propio Kirchner en su discurso—, la renuncia de la rata empuja al futuro presidente a “(...) dos acuerdos. Uno con el actual sistema político para conseguir gobernabilidad; y otro con el poder económico, también, por la baja legitimidad. Dicho de una manera brutal, el abandono permite cerrar de una forma conservadora todos los elementos de la crisis política (...) Para mantener el control habrá que hacer acuerdos con los so-

cios del poder durante los últimos diez años. La alternativa de Kirchner puede ser buscar una suerte de plebiscito para sostener sus políticas".

En el mejor de los escenarios, que significa un Kirchner dispuesto a impulsar un plan muy ligeramente progresista, capaz de reinstalar al Estado como regulador de los desequilibrios sociales (y suponiendo, encima, que tenga la capacidad de liderazgo suficiente para soportar las presiones en contra), la palabra final la tendrán los actores populares. Es aquí donde cabe la madre de todas las preguntas: ¿La implosión de la rata es también el fin de los valores que representa?

De acuerdo con la respuesta, que probablemente nadie pueda conocer con exactitud, se sabrá hasta dónde terminó o no una época. ¿La rata se llevó consigo el culto al individualismo, la fantasía del éxito a cualquier costo, la tolerancia de la corrupción mientras deje migas transitorias, la vocación de discutir política, protestar y ganar la calle sólo cuando quedó atrapado un plazo fijo? Bien lo preguntó el ensayista Alejandro Horowitz: ¿Estalló el menemismo (y con él la descientización del conjunto social)? ¿O estallaron los instrumentos que le permitían a la clase media, y al núcleo duro de los sectores populares, imaginarse que no había que pagar los costos de la fiesta?

Si la respuesta es que efectivamente la rata se llevó la cara más desgraciada de los argentinos, no se habrá producido epopeya popular alguna pero sí un primer paso imprescindible si es que se quiere imaginar la edificación de un modelo diferente. Es dudoso. Antes de las elecciones había incertidumbre respecto de lo que se llamaba el voto "vergonzante": cuántos iban a votar a la rata pero no se animaban a confesarlo. Quizá, lo que haya pasado sea que, justamente, por vergüenza social muchos desistieron de votarlo. Pero si es así, lo que habría desaparecido es la rata propiamente dicha. Sólo esa. No lo que representa. En la contestación a esa pregunta —y no en la cantidad de votos de Kirchner, ni en lo que hará Duhalde, ni en las operaciones del programa de Grondona, ni en las presiones del establishment— está encerrado el futuro argentino.



Si querés todas las noticias al instante, llamá al **\*999** desde tu Movicom. Con sólo usar tu voz podés enterarte de todo lo que pasa en Argentina y el mundo, estés donde estés. **\*999**, tu periodista de bolsillo.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH